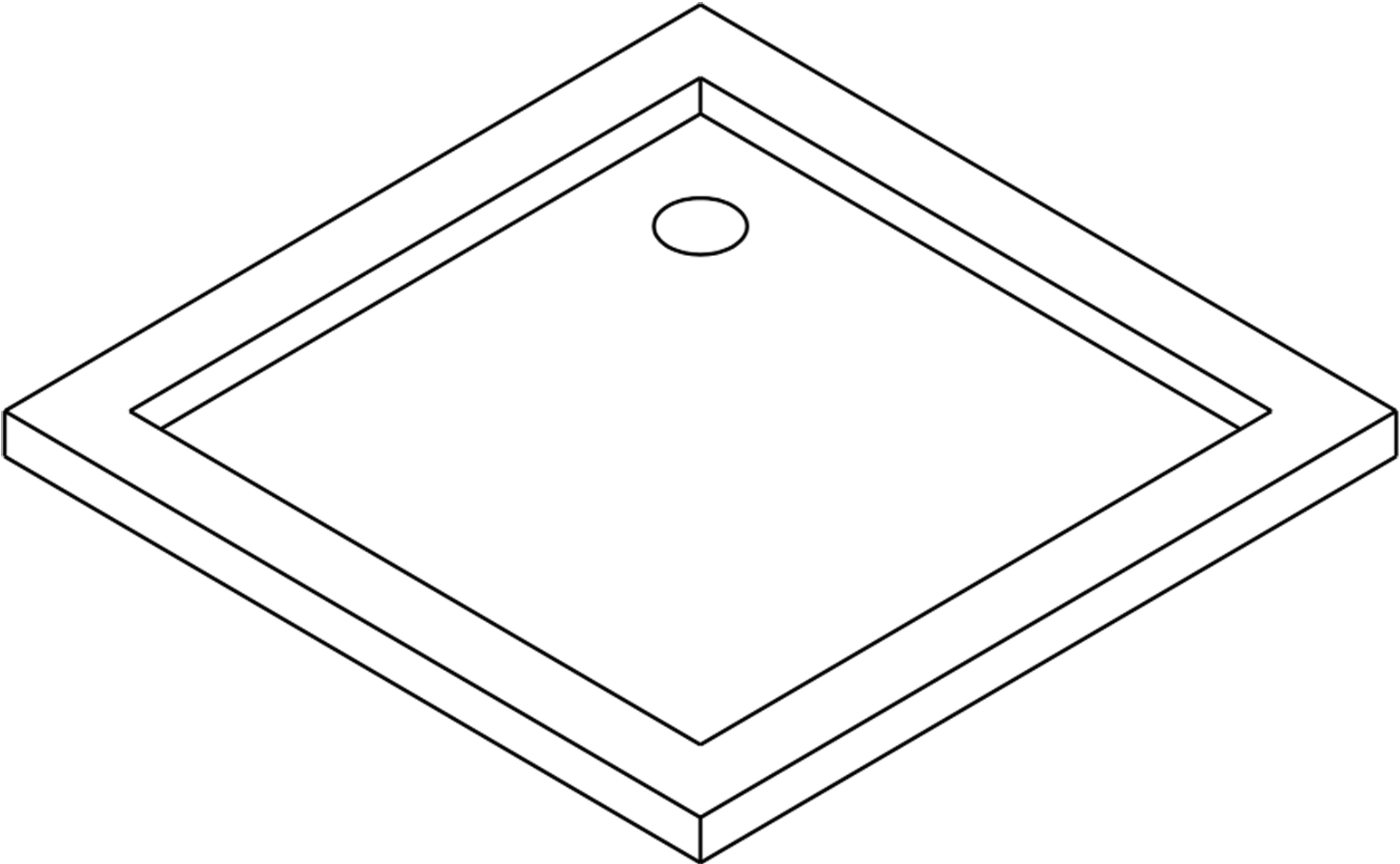


BRODZIK AKRYLOWY



[PL] Informacje o bezpieczeństwie i gwarancji [EN] Safety and warranty information [DE] Sicherheits- und Garantieinformationen [FR] Informations sur la sécurité et la garantie [IT] Informazioni sulla sicurezza e garanzia [ES] Información sobre seguridad y garantía [NL] Veiligheids- en garantie-informatie [RU] Информация о безопасности и гарантии [SV] Säkerhets- och garantinformation [NO] Sikkerhets- og garantiinformasjon [DA] Sikkerheds- og garantiinformation [FI] Turvallisuus- ja takuuehdot [CS] Informace o bezpečnosti a záruce [PT] Informações de segurança e garantia [HU] Biztonsági és garanciális információk [RO] Informații despre siguranță și garanție [EL] Πληροφορίες ασφαλείας και εγγύησης [SK] Informácie o bezpečnosti a záruke [UK] Інформація про безпеку та гарантію [HR] Informacije o sigurnosti i jamstvu [LT] Saugumo ir garantijos informacija [BG] Информация за безопасност и гаранция [SL] Informacije o varnosti in garanciji [LV] Drošības un garantijas informācija [ET] Ohutuse ja garantii teave [SR] Informacije o bezbednosti i garanciji [IS] Öryggis- og ábyrgðaupplýsingar [SQ] Informacion mbi sigurinë dhe garancinë [MK] Информации за безбедност и гаранција [MT] Informazzjoni dwar is-sigurtà u l-garanzija

PL

Zasady konserwacji:

1. Regularne czyszczenie: Regularnie czyść powierzchnię brodzika akrylowego, używając łagodnych detergentów lub mydła do naczyń oraz miękkiej gąbki lub miękkiej szmatki. Unikaj agresywnych środków chemicznych lub abrazyjnych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
2. Unikaj zarysowań: Unikaj używania twardych przedmiotów lub narzędzi do czyszczenia, które mogą spowodować zarysowania powierzchni brodzika.
3. Usuwanie plam: Jeśli na brodziku pojawią się plamy, spróbuj je usunąć przy użyciu łagodnych środków czyszczących lub past do polerowania akrylu, zgodnie z instrukcjami producenta.
4. Unikaj gorących przedmiotów: Nie umieszczaj gorących naczyń lub przedmiotów bezpośrednio na powierzchni brodzika, aby uniknąć uszkodzeń termicznych.
5. Odpływ: Regularnie kontroluj i utrzymuj odpływ brodzika w czystości, aby zapobiec zatykaniu i utrudnieniom w odpływie wody.
6. Zapobieganie osadzaniu się kamienia: Po każdym użyciu brodzika dokładnie go osusz, aby zapobiec osadzaniu się kamienia. Możesz również stosować specjalne środki do zapobiegania osadzaniu się kamienia na powierzchni akrylowej.

Zasady bezpieczeństwa:

1. Unikaj ślizgania się: Zainwestuj w odpowiednią matę antypoślizgową, aby zapobiec ślizganiu się wewnątrz brodzika, co może prowadzić do urazów.
2. Ostrzeżenia przed gorącą wodą: Używając prysznica lub kąpeli, zawsze uważaj na temperaturę wody. Zbyt gorąca woda może prowadzić do poparzeń lub reakcji skórnych.
3. Ostrożność przy wchodzeniu i wychodzeniu: Wejdź i wyjdź z brodzika ostrożnie, aby uniknąć poślizgnięć lub upadków.
4. Unikaj skoków: Nie skacz ani nie stawiaj dużego ciężaru na powierzchni brodzika, ponieważ może to prowadzić do uszkodzeń.
5. Nadzór nad dziećmi: Zawsze nadzoruj dzieci podczas kąpieli lub prysznica. Brodzik może być śliski, co zwiększa ryzyko poślizgnięcia się.
6. Odpowiednie obuwie: Unikaj wchodzenia do brodzika w ostrym, zaostrzonym obuwiu, aby uniknąć uszkodzeń powierzchni.
7. Zgłaszanie uszkodzeń: Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia brodzika, natychmiast podjęcie kroków w celu naprawy lub zamówienia pomocy od profesjonalistów.
8. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem: Brodzik akrylowy jest przeznaczony do użytku jako powierzchnia do kąpieli i prysznica. Unikaj używania go do celów innych niż te przewidziane.

2. Warunki Gwarancji

Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady produktu zostaną przez producenta usunięte lub produkt zostanie wymieniony na nowy o tych samych parametrach.

Podstawowym dokumentem w przypadku chęci zgłoszenia reklamacji jest dowód zakupu. Termin rozpatrzenia reklamacji wynosi 14 dni roboczych od dnia dostarczenia dokumentacji ukazującej problem z produktem lub samego produktu.

W przypadku wymiany, części są objęte roczną gwarancją, z wyłączeniem robocizny i instalacji. Instalacja musi być przeprowadzona w sposób fachowy i zgodny z obowiązującymi normami w kraju, w którym produkt jest instalowany.

Gwarancja nie obejmuje:
-użytkowania produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją.
-wszelkich uszkodzeń mechanicznych powstałych na skutek montażu, demontażu lub użytkowania.

Gwarantem jest firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

EN

Maintenance Guidelines:

1. Regular cleaning: Regularly clean the surface of the acrylic shower tray using mild detergents or dish soap and a soft sponge or soft cloth. Avoid aggressive or abrasive chemicals that may damage the surface.
2. Avoid scratches: Avoid using hard objects or tools for cleaning that may cause scratches on the surface of the shower tray.
3. Stain removal: If stains appear on the shower tray, try removing them using mild cleaning agents or acrylic polishing pastes, according to the manufacturer's instructions.
4. Avoid hot objects: Do not place hot dishes or objects directly on the surface of the shower tray to avoid thermal damage.
5. Drain: Regularly check and keep the shower tray drain clean to prevent clogging and drainage problems.
6. Preventing limescale buildup: After each use of the tray, dry it thoroughly to prevent limescale buildup. You can also use special agents to prevent limescale buildup on the acrylic surface.

Safety Guidelines:

1. Avoid slipping: Invest in a proper anti-slip mat to prevent slipping inside the tray, which could lead to injuries.
2. Hot water warning: When using the shower or bath, always be cautious with the water temperature. Water that is too hot can cause burns or skin reactions.
3. Caution when entering and exiting: Enter and exit the tray carefully to avoid slipping or falling.
4. Avoid jumping: Do not jump or place heavy weight on the surface of the tray, as this may cause damage.
5. Supervision of children: Always supervise children while bathing or showering. The tray can be slippery, which increases the risk of slipping.
6. Proper footwear: Avoid entering the tray with sharp or pointed shoes to prevent damage to the surface.
7. Reporting damage: If you notice any damage to the tray, take immediate steps to repair it or contact professionals for assistance.
8. Use as intended: The acrylic shower tray is intended for use as a surface for bathing and showering. Avoid using it for purposes other than those intended.

Warranty Conditions

The warranty period is 24 months from the date of purchase. Any defects found during this period will be repaired by the manufacturer or the product will be replaced with a new one of the same specifications.

The primary document for submitting a complaint is the proof of purchase. The complaint will be processed within 14 business days from the date of submission of documentation showing the issue with the product or of the product itself.

In the case of replacement, parts are covered by a one-year warranty, excluding labor and installation. Installation must be carried out professionally and in accordance with applicable standards in the country where the product is installed.

The warranty does not cover:
-use of the product contrary to this manual.
-any mechanical damage resulting from assembly, disassembly or use.

The guarantor is the company "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

DE

Wartungshinweise:

- 1. Regelmäßige Reinigung: Reinigen Sie regelmäßig die Oberfläche der Acryl-Duschwanne mit milden Reinigungsmitteln oder Spülmittel sowie einem weichen Schwamm oder Tuch. Vermeiden Sie aggressive oder scheuernde Chemikalien, die die Oberfläche beschädigen können.
- 2. Kratzer vermeiden: Vermeiden Sie die Verwendung harter Gegenstände oder Reinigungswerkzeuge, die Kratzer auf der Oberfläche der Duschwanne verursachen könnten.
- 3. Fleckenentfernung: Wenn sich Flecken auf der Duschwanne bilden, versuchen Sie, diese mit milden Reinigungsmitteln oder Acryl-Polierpasten gemäß den Anweisungen des Herstellers zu entfernen.
- 4. Heiße Gegenstände vermeiden: Stellen Sie keine heißen Töpfe oder Gegenstände direkt auf die Oberfläche der Duschwanne, um thermische Schäden zu vermeiden.
- 5. Abfluss: Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig den Abfluss der Duschwanne, um Verstopfungen und Abflussprobleme zu vermeiden.
- 6. Kalkablagerungen verhindern: Trocknen Sie die Duschwanne nach jedem Gebrauch gründlich ab, um Kalkablagerungen zu verhindern. Sie können auch spezielle Mittel zur Verhinderung von Kalkablagerungen auf der Acryloberfläche verwenden.

Sicherheitsvorschriften:

- 1. Rutschgefahr vermeiden: Investieren Sie in eine geeignete rutschfeste Matte, um ein Ausrutschen in der Duschwanne zu verhindern, was zu Verletzungen führen kann.
- 2. Warnung vor heißem Wasser: Achten Sie beim Duschen oder Baden immer auf die Wassertemperatur. Zu heißes Wasser kann zu Verbrennungen oder Hautreaktionen führen.
- 3. Vorsicht beim Ein- und Aussteigen: Betreten und verlassen Sie die Duschwanne vorsichtig, um ein Ausrutschen oder Stürzen zu vermeiden.
- 4. Nicht springen: Springen Sie nicht in die Duschwanne und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf, da dies zu Schäden führen kann.
- 5. Beaufsichtigung von Kindern: Beaufsichtigen Sie Kinder beim Baden oder Duschen immer. Die Duschwanne kann rutschig sein, was das Risiko des Ausrutschens erhöht.
- 6. Geeignetes Schuhwerk: Betreten Sie die Duschwanne nicht mit scharfkantigem oder spitzem Schuhwerk, um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden.
- 7. Schäden melden: Wenn Sie Schäden an der Duschwanne feststellen, ergreifen Sie sofort Maßnahmen zur Reparatur oder wenden Sie sich an Fachleute.
- 8. Zweckgemäße Verwendung: Die Acryl-Duschwanne ist zur Nutzung als Bade- und Duschfläche bestimmt. Vermeiden Sie eine Nutzung zu anderen Zwecken.

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Innerhalb dieses Zeitraums festgestellte Mängel werden vom Hersteller behoben oder das Produkt wird durch ein neues mit denselben Eigenschaften ersetzt.

Für die Geltendmachung der Reklamation ist der Kaufnachweis das wichtigste Dokument. Die Bearbeitungsfrist beträgt 14 Werktage ab dem Tag, an dem die Dokumentation über das Problem oder das Produkt selbst eingereicht wird.

Im Falle eines Austauschs sind die Teile für ein Jahr garantiert, ausgenommen Arbeitskosten und Montage. Die Installation muss fachgerecht und gemäß den geltenden Normen im Land der Installation erfolgen.

Die Garantie umfasst nicht:
-Verwendung des Produkts entgegen dieser Anleitung.
-Mechanische Schäden, die durch Montage, Demontage oder Nutzung entstehen.

Garantiegeber ist die Firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

FR

Consignes d'entretien :

- 1. Nettoyage régulier : Nettoyez régulièrement la surface du receveur de douche en acrylique avec des détergents doux ou du liquide vaisselle ainsi qu'une éponge ou un chiffon doux. Évitez les produits chimiques agressifs ou abrasifs pouvant endommager la surface.
- 2. Éviter les rayures : Évitez d'utiliser des objets ou outils durs pour le nettoyage susceptibles de rayer la surface du receveur.
- 3. Élimination des taches : Si des taches apparaissent sur le receveur, essayez de les éliminer à l'aide de produits nettoyants doux ou de pâtes de polissage pour acrylique, en suivant les instructions du fabricant.
- 4. Éviter les objets chauds : Ne posez pas de plats ou objets chauds directement sur la surface du receveur afin d'éviter les dommages thermiques.
- 5. Évacuation : Contrôlez et nettoyez régulièrement l'évacuation du receveur pour éviter les obstructions et les problèmes d'écoulement.
- 6. Prévention du calcaire : Séchez soigneusement le receveur après chaque utilisation pour éviter les dépôts de calcaire. Vous pouvez également utiliser des produits spécifiques pour prévenir le calcaire sur la surface acrylique.

Consignes de sécurité :

- 1. Éviter les glissades : Investissez dans un tapis antidérapant adapté pour éviter de glisser à l'intérieur du receveur, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- 2. Avertissement concernant l'eau chaude : Lors de l'utilisation de la douche ou du bain, faites toujours attention à la température de l'eau. Une eau trop chaude peut provoquer des brûlures ou des réactions cutanées.
- 3. Prudence lors de l'entrée et de la sortie : Entrez et sortez du receveur avec précaution pour éviter de glisser ou de tomber.
- 4. Ne pas sauter : Ne sautez pas et ne posez pas de charges lourdes sur la surface du receveur, cela pourrait l'endommager.
- 5. Surveillance des enfants : Surveillez toujours les enfants lors de la douche ou du bain. Le receveur peut être glissant, ce qui augmente le risque de chute.
- 6. Chaussures appropriées : Évitez d'entrer dans le receveur avec des chaussures pointues ou dures afin de ne pas abîmer la surface.
- 7. Signalement des dommages : Si vous remarquez des dommages au receveur, prenez immédiatement des mesures pour les réparer ou contactez des professionnels.
- 8. Utilisation conforme : Le receveur de douche en acrylique est destiné à être utilisé comme surface pour la douche ou le bain. N'en faites pas un autre usage.

Conditions de garantie

La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. Tout défaut constaté pendant cette période sera réparé par le fabricant ou le produit sera remplacé par un modèle identique.

Le document principal pour toute réclamation est la preuve d'achat. Le délai de traitement est de 14 jours ouvrables à compter de la réception de la documentation montrant le problème ou du produit lui-même.

En cas de remplacement, les pièces sont garanties un an, hors main-d'œuvre et installation. L'installation doit être effectuée correctement et conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation.

La garantie ne couvre pas :
-l'utilisation du produit non conforme à ce manuel.
-tout dommage mécanique résultant du montage, du démontage ou de l'utilisation.

Le garant est la société "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP : PL1181563829 REGON : 141494553

IT

Linee guida per la manutenzione:

- 1. Pulizia regolare: Pulisci regolarmente la superficie del piatto doccia in acrilico utilizzando detergenti delicati o sapone per piatti e una spugna o un panno morbido. Evita prodotti chimici aggressivi o abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- 2. Evitare i graffi: Evita di usare oggetti duri o strumenti per la pulizia che potrebbero graffiare la superficie del piatto doccia.
- 3. Rimozione delle macchie: Se compaiono macchie sul piatto doccia, prova a rimuoverle utilizzando detergenti delicati o paste lucidanti per acrilico, seguendo le istruzioni del produttore.
- 4. Evitare oggetti caldi: Non posizionare pentole o oggetti caldi direttamente sulla superficie del piatto doccia per evitare danni termici.
- 5. Scarico: Controlla e mantieni regolarmente pulito lo scarico del piatto doccia per evitare intasamenti e difficoltà nel deflusso dell'acqua.
- 6. Prevenzione del calcare: Dopo ogni utilizzo del piatto doccia asciugalo accuratamente per evitare la formazione di calcare. Puoi anche usare prodotti specifici per prevenire i depositi di calcare sulla superficie acrilica.

Linee guida per la sicurezza:

- 1. Evitare di scivolare: Acquista un tappetino antiscivolo adatto per evitare di scivolare all'interno del piatto doccia, il che potrebbe causare infortuni.
- 2. Attenzione all'acqua calda: Quando usi la doccia o fai il bagno, fai sempre attenzione alla temperatura dell'acqua. Un'acqua troppo calda può causare ustioni o reazioni cutanee.
- 3. Attenzione durante l'ingresso e l'uscita: Entra ed esci dal piatto doccia con cautela per evitare scivolamenti o cadute.
- 4. Non saltare: Non saltare né posare carichi pesanti sulla superficie del piatto doccia, perché potrebbe danneggiarsi.
- 5. Sorveglianza dei bambini: Sorveglia sempre i bambini durante la doccia o il bagno. Il piatto doccia può essere scivoloso e aumentare il rischio di cadute.
- 6. Calzature appropriate: Evita di entrare nel piatto doccia con scarpe appuntite o rigide per non danneggiare la superficie.
- 7. Segnalazione dei danni: Se noti danni al piatto doccia, intervieni subito per ripararli o richiedi assistenza a professionisti.
- 8. Uso corretto: Il piatto doccia in acrilico è destinato all'uso come superficie per la doccia o il bagno. Evita usi diversi da quelli previsti.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto. Eventuali difetti riscontrati durante questo periodo saranno riparati dal produttore o il prodotto verrà sostituito con uno nuovo con le stesse caratteristiche.

Il documento principale per inoltrare un reclamo è la prova d'acquisto. Il termine per la gestione del reclamo è di 14 giorni lavorativi dalla data di consegna della documentazione che evidenzia il problema o del prodotto stesso.

In caso di sostituzione, le parti sono coperte da una garanzia di un anno, esclusi manodopera e installazione. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e in conformità con le normative vigenti nel paese di installazione.

La garanzia non copre:
-uso del prodotto non conforme al presente manuale.
-eventuali danni meccanici derivanti da montaggio, smontaggio o utilizzo.

Il garante è la ditta "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

ES

Normas de mantenimiento:

- 1. Limpieza regular: Limpia regularmente la superficie del plato de ducha acrílico utilizando detergentes suaves o jabón para platos y una esponja o un paño suave. Evita productos químicos agresivos o abrasivos que puedan dañar la superficie.
- 2. Evita los arañazos: No utilices objetos duros ni herramientas de limpieza que puedan rayar la superficie del plato de ducha.
- 3. Eliminación de manchas: Si aparecen manchas en el plato, intenta eliminarlas con productos de limpieza suaves o pastas para pulir acrílico, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- 4. Evita objetos calientes: No coloques recipientes u objetos calientes directamente sobre la superficie del plato para evitar daños térmicos.
- 5. Desagüe: Revisa y limpia regularmente el desagüe del plato de ducha para evitar obstrucciones y problemas de evacuación del agua.
- 6. Prevención de la cal: Después de cada uso, seca bien el plato de ducha para evitar la acumulación de cal. También puedes usar productos especiales para evitar la cal sobre superficies acrílicas.

Normas de seguridad:

- 1. Evita resbalones: Invierte en una alfombrilla antideslizante adecuada para evitar resbalones dentro del plato, lo que puede causar lesiones.
- 2. Precaución con el agua caliente: Al usar la ducha o bañarte, presta siempre atención a la temperatura del agua. El agua demasiado caliente puede causar quemaduras o reacciones cutáneas.
- 3. Cuidado al entrar y salir: Entra y sal del plato de ducha con cuidado para evitar resbalones o caídas.
- 4. No saltar: No saltes ni coloques peso excesivo sobre la superficie del plato, ya que podría dañarse.
- 5. Supervisión infantil: Supervisa siempre a los niños durante el baño o la ducha. El plato puede estar resbaladizo y aumentar el riesgo de caídas.
- 6. Calzado adecuado: Evita entrar al plato de ducha con calzado puntiagudo o afilado para no dañar la superficie.
- 7. Reporte de daños: Si detectas algún daño en el plato de ducha, actúa inmediatamente para repararlo o solicita ayuda profesional.
- 8. Uso adecuado: El plato de ducha acrílico está diseñado para ser utilizado como superficie para bañarse o ducharse. No lo utilices para otros fines.

Condiciones de garantía

El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Cualquier defecto detectado durante este período será reparado por el fabricante o el producto será reemplazado por uno nuevo con las mismas características.

El documento principal para presentar una reclamación es el comprobante de compra. El plazo de resolución de la reclamación es de 14 días laborables desde la entrega de la documentación que muestra el problema o del propio producto.

En caso de sustitución, las piezas están cubiertas por una garantía de un año, excluyendo mano de obra e instalación. La instalación debe realizarse de forma profesional y conforme a las normas vigentes del país donde se instale el producto.

La garantía no cubre:
-uso del producto en desacuerdo con este manual.
-daños mecánicos ocasionados por el montaje, desmontaje o uso.

El garante es la empresa "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

NL

Onderhoudsvoorschriften:

- 1. Regelmatig reinigen: Reinig het oppervlak van de acryl douchebak regelmatig met milde schoonmaakmiddelen of afwasmiddel en een zachte spons of doek. Vermijd agressieve of schurende chemicaliën die het oppervlak kunnen beschadigen.
- 2. Krassen vermijden: Vermijd het gebruik van harde voorwerpen of schoonmaakgereedschap die krassen kunnen veroorzaken op het oppervlak van de douchebak.
- 3. Vlekken verwijderen: Als er vlekken op de douchebak verschijnen, probeer deze te verwijderen met milde reinigingsmiddelen of polijstpasta's voor acryl, volgens de instructies van de fabrikant.
- 4. Vermijd hete voorwerpen: Plaats geen hete pannen of voorwerpen direct op het oppervlak van de douchebak om thermische schade te voorkomen.
- 5. Afvoer: Controleer en onderhoud regelmatig de afvoer van de douchebak om verstoppingen en afwateringsproblemen te voorkomen.
- 6. Kalkaanslag voorkomen: Droog de douchebak grondig af na elk gebruik om kalkaanslag te voorkomen. Je kunt ook speciale middelen gebruiken om kalkaanslag op het acryloppervlak te voorkomen.

Veiligheidsvoorschriften:

- 1. Uitglijden voorkomen: Investeer in een geschikte antislipmat om uitglijden in de douchebak te voorkomen, wat letsel kan veroorzaken.
- 2. Waarschuwing voor heet water: Let bij het gebruik van de douche of het bad altijd op de watertemperatuur. Te heet water kan brandwonden of huidreacties veroorzaken.
- 3. Voorzichtig in- en uitstappen: Stap voorzichtig in en uit de douchebak om uitglijden of vallen te voorkomen.
- 4. Niet springen: Spring niet en plaats geen zware belasting op het oppervlak van de douchebak, dit kan schade veroorzaken.
- 5. Toezicht op kinderen: Houd altijd toezicht op kinderen tijdens het baden of douchen. De douchebak kan glad zijn, wat het risico op uitglijden verhoogt.
- 6. Geschikt schoeisel: Vermijd het betreden van de douchebak met scherp of puntig schoeisel om schade aan het oppervlak te voorkomen.
- 7. Schade melden: Als je schade aan de douchebak opmerkt, onderneem dan direct actie om dit te repareren of schakel professionele hulp in.
- 8. Juiste toepassing: De acryl douchebak is bedoeld als oppervlak voor bad of douche. Gebruik deze niet voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.

Garantiebepalingen

De garantieperiode bedraagt 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Eventuele defecten die in deze periode aan het licht komen, worden door de fabrikant verholpen of het product wordt vervangen door een nieuw exemplaar met dezelfde specificaties.

Het basisdocument voor het indienen van een klacht is het aankoopbewijs. De behandeling van de klacht duurt 14 werkdagen vanaf de dag dat de documentatie of het product zelf is ingediend.

In geval van vervanging zijn onderdelen gedekt door een garantie van één jaar, met uitzondering van arbeidskosten en installatie. De installatie moet professioneel worden uitgevoerd en in overeenstemming met de geldende normen in het land waar het product wordt geïnstalleerd.

De garantie dekt niet:
-gebruik van het product in strijd met deze handleiding.
-eventuele mechanische schade veroorzaakt door montage, demontage of gebruik.

De garant is het bedrijf "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

RU

Правила ухода:

- 1. Регулярная чистка: Регулярно очищайте поверхность акрилового поддона, используя мягкие моющие средства или средство для мытья посуды и мягкую губку или тряпку. Избегайте агрессивных или абразивных химикатов, которые могут повредить поверхность.
- 2. Избегайте царапин: Не используйте твердые предметы или инструменты для чистки, которые могут поцарапать поверхность поддона.
- 3. Удаление пятен: Если на поддоне появились пятна, попробуйте удалить их с помощью мягких чистящих средств или полирующих паст для акрила, следуя инструкциям производителя.
- 4. Избегайте горячих предметов: Не ставьте горячие кастрюли или предметы непосредственно на поверхность поддона, чтобы избежать термических повреждений.
- 5. Слив: Регулярно проверяйте и очищайте слив поддона, чтобы предотвратить засоры и затрудненный отток воды.
- 6. Предотвращение образования накипи: После каждого использования тщательно вытирайте поддон насухо, чтобы предотвратить образование накипи. Можно также использовать специальные средства против накипи на акриловых поверхностях.

Правила безопасности:

- 1. Избегайте скольжения: Используйте подходящий противоскользящий коврик, чтобы предотвратить скольжение в поддоне, что может привести к травмам.
- 2. Осторожно с горячей водой: При использовании душа или ванны всегда следите за температурой воды. Слишком горячая вода может вызвать ожоги или кожные реакции.
- 3. Осторожность при входе и выходе: Входите и выходите из поддона осторожно, чтобы избежать падения или поскользывания.
- 4. Не прыгайте: Не прыгайте и не ставьте тяжелые предметы на поверхность поддона, так как это может привести к повреждениям.
- 5. Присмотр за детьми: Всегда следите за детьми во время купания или принятия душа. Поддон может быть скользким, что увеличивает риск падения.
- 6. Подходящая обувь: Не заходите в поддон в острой или твердой обуви, чтобы избежать повреждений поверхности.
- 7. Сообщение о повреждениях: Если вы заметили какие-либо повреждения поддона, немедленно примите меры для их устранения или обратитесь за помощью к специалистам.
- 8. Использование по назначению: Акриловый поддон предназначен для использования в качестве поверхности для купания или принятия душа. Не используйте его в других целях.

Условия гарантии

Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня покупки. Обнаруженные в этот период дефекты будут устранены производителем, либо изделие будет заменено на новое с аналогичными характеристиками.

Основным документом для подачи рекламации является документ, подтверждающий покупку. Срок рассмотрения жалобы составляет 14 рабочих дней с момента предоставления документации, указывающей на проблему, или самого изделия.

В случае замены детали покрываются годовой гарантией, за исключением стоимости работ и установки. Установка должна быть выполнена профессионально и в соответствии с действующими нормами страны, в которой устанавливается изделие.

Гарантия не распространяется на:
-использование изделия не по инструкции.
-любые механические повреждения, возникшие в результате монтажа, демонтажа или использования.

Гарантом является компания "AGRAF" – КЕШКОВСКИЙ РАФАЛ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SV

Skötselanvisningar:

- 1. Regelbunden rengöring: Rengör regelbundet ytan på duschkar i akryl med milda rengöringsmedel eller diskmedel och en mjuk svamp eller trasa. Undvik aggressiva eller slipande kemikalier som kan skada ytan.
- 2. Undvik repor: Använd inte hårda föremål eller rengöringsredskap som kan repa ytan på duschkaret.
- 3. Fläckborttagning: Om fläckar uppstår på duschkaret, försök ta bort dem med milda rengöringsmedel eller polerpasta för akryl enligt tillverkarens instruktioner.
- 4. Undvik heta föremål: Placera inte heta kastruller eller föremål direkt på duschkarets yta för att undvika värmeskador.
- 5. Avlopp: Kontrollera och rengör regelbundet duschkarets avlopp för att undvika stopp och problem med vattenavrinning.
- 6. Förebygg kalkavlagringar: Torka duschkaret noggrant efter varje användning för att förebygga kalkavlagringar. Du kan även använda särskilda medel för att förhindra kalk på akrylytor.

Säkerhetsanvisningar:

- 1. Undvik att halka: Investera i en lämplig halkskyddsmatta för att förhindra att man halkar i duschkaret, vilket kan orsaka skador.
- 2. Varning för hett vatten: Var alltid försiktig med vattentemperaturen när du duschar eller badar. För varmt vatten kan orsaka brännskador eller hudreaktioner.
- 3. Var försiktig vid in- och utstigning: Gå försiktigt in och ut ur duschkaret för att undvika att halka eller falla.
- 4. Undvik att hoppa: Hoppa inte och placera inte tunga föremål på duschkarets yta, då detta kan orsaka skador.
- 5. Tillsyn av barn: Ha alltid uppsikt över barn vid dusch eller bad. Duschkaret kan vara halt och därmed öka risken för att halka.
- 6. Lämpliga skor: Gå inte in i duschkaret med vassa eller hårda skor för att undvika att skada ytan.
- 7. Rapportera skador: Om du upptäcker skador på duschkaret, vidta omedelbart åtgärder för att reparera det eller kontakta fackman.
- 8. Använd enligt syfte: Duschkar i akryl är avsedda för användning som dusch- och badyta. Undvik att använda dem för andra ändamål.

Garantivillkor

Garantitiden är 24 månader från inköpsdatum. Fel som upptäcks under denna period åtgärdas av tillverkaren eller så ersätts produkten med en ny med samma egenskaper.

Det viktigaste dokumentet vid reklamation är köpebeviset. Reklamationen behandlas inom 14 arbetsdagar från det att dokumentation som visar problemet eller själva produkten mottagits.

Vid byte omfattas reservdelar av ett års garanti, exklusive arbetskostnad och installation. Installationen måste utföras fackmässigt och enligt gällande normer i installationslandet.

Garantin omfattar inte:
-användning av produkten i strid med denna instruktion.
-eventuella mekaniska skador som uppstår till följd av montering, demontering eller användning.

Garanti lämnas av företaget "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

NO

Vedlikeholdsregler:

- 1. Regelmessig rengjøring: Rengjør overflaten på det akrylbaserte dusjbrettet regelmessig med milde rengjøringsmidler eller oppvasksåpe og en myk svamp eller klut. Unngå aggressive eller slipende kjemikalier som kan skade overflaten.
- 2. Unngå riper: Unngå bruk av harde gjenstander eller rengjøringsverktøy som kan forårsake riper i dusjbrettets overflate.
- 3. Fjerning av flekker: Hvis det oppstår flekker på dusjbrettet, prøv å fjerne dem med milde rengjøringsmidler eller poleringspastaer for akryl, i henhold til produsentens instruksjoner.
- 4. Unngå varme gjenstander: Ikke plasser varme gryter eller gjenstander direkte på dusjbrettets overflate for å unngå varmeskader.
- 5. Avløp: Kontroller og rengjør jevnlig dusjbrettets avløp for å hindre tilstopping og problemer med vannavrenning.
- 6. Forebygging av kalk: Tørk dusjbrettet grundig etter hver bruk for å forhindre kalkavleiringer. Du kan også bruke spesialmidler som forhindrer kalk på akryloverflater.

Sikkerhetsregler:

- 1. Unngå å skli: Invester i en egnet sklisikker matte for å forhindre at man sklir i dusjbrettet, noe som kan føre til personskader.
- 2. Advarsel om varmt vann: Vær alltid oppmerksom på vanntemperaturen når du dusjer eller bader. For varmt vann kan forårsake brannskader eller hudreaksjoner.
- 3. Forsiktighet ved inn- og utstigning: Gå forsiktig inn og ut av dusjbrettet for å unngå å skli eller falle.
- 4. Unngå hopping: Ikke hopp eller plasser tunge gjenstander på overflaten av dusjbrettet, da dette kan føre til skader.
- 5. Tilsyn med barn: Overvåk alltid barn under bading eller dusjing. Dusjbrettet kan være glatt, noe som øker risikoen for å skli.
- 6. Egned fottøy: Unngå å gå inn i dusjbrettet med spisse eller harde sko for å forhindre skade på overflaten.
- 7. Rapportering av skader: Hvis du merker noen skader på dusjbrettet, iverksett umiddelbare tiltak for å reparere det eller be om hjelp fra fagfolk.
- 8. Bruk i henhold til formål: Dusjbrettet i akryl er beregnet for bruk som overflate for dusjing og bading. Unngå å bruke det til andre formål.

Garantibetingelser

Garantiperioden er 24 måneder fra kjøpsdato. Eventuelle feil som oppdages i løpet av denne perioden, vil bli utbedret av produsenten eller produktet erstattet med et nytt med samme spesifikasjoner.

Det viktigste dokumentet for å sende inn en klage er kjøpsbeviset. Klagen behandles innen 14 virkedager fra datoen dokumentasjonen som viser problemet, eller produktet selv, er levert.

Ved bytte er deler dekket av ett års garanti, med unntak av arbeidskostnader og installasjon. Installasjonen må utføres fagmessig og i samsvar med gjeldende standarder i landet der produktet installeres.

Garantien dekker ikke:
-bruk av produktet i strid med denne bruksanvisningen.
-mekaniske skader som følge av montering, demontering eller bruk.

Garanti gis av firmaet "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

DA

Vedligeholdelsesvejledning:

- 1. Regelmæssig rengøring: Rengør overfladen på brusekarret i akryl regelmæssigt med milde rengøringsmidler eller opvaskemiddel og en blød svamp eller klud. Undgå aggressive eller slibende kemikalier, der kan beskadige overfladen.
- 2. Undgå ridser: Undgå at bruge hårde genstande eller rengøringsværktøjer, som kan ridse brusekarrets overflade.
- 3. Fjernelse af pletter: Hvis der opstår pletter på brusekarret, kan du forsøge at fjerne dem med milde rengøringsmidler eller polerpastaer til akryl i henhold til producentens anvisninger.
- 4. Undgå varme genstande: Anbring ikke varme gryder eller genstande direkte på brusekarrets overflade for at undgå varmeskader.
- 5. Afløb: Kontrollér og rengør regelmæssigt brusekarrets afløb for at undgå tilstopning og problemer med vandgennemstrømningen.
- 6. Forebyggelse af kalk: Tør brusekarret grundigt af efter hver brug for at forhindre kalkaflejringer. Du kan også bruge særlige midler til at forhindre kalk på akryloverflader.

Sikkerhedsanvisninger:

- 1. Undgå at glide: Brug en passende skridsikker måtte for at undgå at glide i brusekarret, hvilket kan medføre skader.
- 2. Advarsel om varmt vand: Vær altid opmærksom på vandets temperatur under bad eller brusebad. For varmt vand kan forårsage forbrændinger eller hudreaktioner.
- 3. Vær forsigtig ved ind- og udstigning: Gå forsigtigt ind og ud af brusekarret for at undgå at glide eller falde.
- 4. Undgå at hoppe: Hop ikke og undlad at placere tung vægt på brusekarrets overflade, da dette kan føre til skader.
- 5. Tilsyn med børn: Hold altid opsyn med børn under bad eller brusebad. Brusekarret kan være glat og øger risikoen for at glide.
- 6. Passende fodtøj: Undgå at gå i brusekarret med skarpe eller hårde sko for at undgå skader på overfladen.
- 7. Anmeldelse af skader: Hvis du opdager skader på brusekarret, skal du straks tage skridt til at få det repareret eller kontakte en professionel.
- 8. Korrekt anvendelse: Akrylbrusekarret er beregnet til brug som bade- eller bruseoverflade. Undgå at anvende det til andre formål end de tilsigtede.

Garantibetingelser

Garantiperioden er 24 måneder fra købsdatoen. Eventuelle fejl, der opstår i denne periode, vil blive udbedret af producenten eller produktet vil blive udskiftet med et nyt med samme specifikationer.

Det primære dokument ved reklamation er købsbeviset. Reklamationen behandles inden for 14 arbejdsdage fra den dag, dokumentationen, der viser problemet, eller selve produktet er modtaget.

Ved udskiftning er dele dækket af ét års garanti, eksklusive arbejdskraft og installation. Installationen skal udføres fagligt og i overensstemmelse med gældende standarder i det land, hvor produktet installeres.

Garantien dækker ikke:
-brug af produktet i strid med denne vejledning.
-eventuelle mekaniske skader opstået ved montering, demontering eller brug.

Garanten er virksomheden "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

FI

Huolto-ohjeet:

- 1. Säännöllinen puhdistus: Puhdista akryyllisen suihkualtaan pinta säännöllisesti käyttämällä mietoja pesuaineita tai astianpesuainetta sekä pehmeää sientä tai liinaa. Vältä aggressiivisia tai hankaavia kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
- 2. Naarmujen välttäminen: Älä käytä kovia esineitä tai puhdistusvälineitä, jotka voivat naarmuttaa suihkualtaan pintaa.
- 3. Tahrojen poistaminen: Jos altaaseen ilmestyy tahroja, yritä poistaa ne miedolla puhdistusaineella tai akryylin kiillotusaineella valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- 4. Vältä kuumia esineitä: Älä aseta kuumia astioita tai esineitä suoraan altaan pinnalle, jotta vältetään lämpövauriot.
- 5. Viemäri: Tarkista ja pidä suihkualtaan viemäri puhtaana säännöllisesti tukkeutumisen ja vedenpoisto-ongelmien estämiseksi.
- 6. Kalkin kertymisen estäminen: Kuivaa suihkuallas huolellisesti jokaisen käytön jälkeen estääksesi kalkkisaostumien muodostumisen. Voit myös käyttää erityisiä tuotteita, jotka estävät kalkin kertymistä akryylipinnalle.

Turvallisuusohjeet:

- 1. Liukastumisen estäminen: Käytä sopivaa liukuestemattoa liukastumisen estämiseksi suihkualtaassa, mikä voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- 2. Varo kuumaa vettä: Käytä suihkua tai kylpyä ottaessasi aina varovaisuutta veden lämpötilan suhteen. Liian kuuma vesi voi aiheuttaa palovammoja tai ihoärsytystä.
- 3. Varo sisään ja ulos astuessa: Astu suihkualtaaseen ja poistu siitä varovasti liukastumisen tai kaatumisen välttämiseksi.
- 4. Älä hyppää: Älä hyppää suihkualtaaseen äläkä aseta sille raskaita esineitä, sillä se voi vahingoittaa.
- 5. Lapsien valvonta: Valvo lapsia aina suihkun tai kylvyn aikana. Allas voi olla liukas, mikä lisää liukastumisriskiä.
- 6. Sopiva jalkineet: Älä astu altaaseen terävillä tai kovilla kengillä, jotta vältät pinnan vaurioitumisen.
- 7. Vaurioiden ilmoittaminen: Jos huomaat vaurioita suihkualtaassa, ryhdy välittömästi toimenpiteisiin niiden korjaamiseksi tai pyydä apua ammattilaisilta.
- 8. Käyttö tarkoituksen mukaisesti: Akryylinen suihkuallas on tarkoitettu peseytymis- ja suihkukäyttöön. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin.

Takuu-ehdot

Takuu on voimassa 24 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana havaittavat viat korjataan valmistajan toimesta tai tuote vaihdetaan vastaavaan uuteen tuotteeseen.

Reklamaation tekemisen edellytyksenä on ostotosite. Reklamaatio käsitellään 14 arkipäivän kuluessa siitä, kun dokumentaatio viasta tai tuote on toimitettu.

Vaihdetut osat kuuluvat yhden vuoden takuun piiriin, lukuun ottamatta työ- ja asennuskustannuksia. Asennus on suoritettava ammattimaisesti ja asennusmaan voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Takuu ei kata:
-tuotteen käyttöä tämän ohjeen vastaisesti.
-mekaanisia vaurioita, jotka johtuvat asennuksesta, purkamisesta tai käytöstä.

Takuu myöntäjä: "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

CS

Pokyny k údržbě:

- 1. Pravidelné čištění: Pravidelně čistěte povrch akrylátové sprchové vaničky pomocí jemných čisticích prostředků nebo prostředku na nádobí a měkké houby nebo hadříku. Vyvarujte se agresivních nebo abrazivních chemikálií, které mohou poškodit povrch.
- 2. Zamezte poškrábání: Nepoužívejte tvrdé předměty ani nástroje k čištění, které by mohly způsobit poškrábání povrchu vaničky.
- 3. Odstraňování skvrn: Pokud se na vaničce objeví skvrny, pokuste se je odstranit pomocí jemných čisticích prostředků nebo leštících past na akrylát, podle pokynů výrobce.
- 4. Vyvarujte se horkých předmětů: Nepokládejte horké nádoby ani předměty přímo na povrch vaničky, abyste předešli tepelnému poškození.
- 5. Odtok: Pravidelně kontrolujte a udržujte čistotu odtoku sprchové vaničky, abyste předešli ucpání a problémům s odtokem vody.
- 6. Zamezení usazování vodního kamene: Po každém použití vaničku důkladně osušte, abyste předešli usazování vodního kamene. Můžete také použít speciální prostředky na prevenci vodního kamene na akrylátových površích.

Bezpečnostní pokyny:

- 1. Zamezení uklouznutí: Pořídte si vhodnou protiskluzovou podložku, která zabráni uklouznutí ve sprchové vaničce a možnému zranění.
- 2. Upozornění na horkou vodu: Při sprchování nebo koupeli vždy dbejte na teplotu vody. Příliš horká voda může způsobit popáleniny nebo kožní reakce.
- 3. Opatrnost při vstupu a výstupu: Vstupujte a vystupujte z vaničky opatrně, abyste předešli uklouznutí nebo pádu.
- 4. Neskákejte: Neskákejte do vaničky ani na ni neumisťujte těžké předměty, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- 5. Dohled nad dětmi: Při koupání nebo sprchování mějte děti vždy pod dohledem. Vanička může být kluzká, což zvyšuje riziko uklouznutí.
- 6. Vhodná obuv: Nevstupujte do vaničky v ostré nebo tvrdé obuvi, abyste nepoškodili její povrch.
- 7. Hlášení poškození: Pokud si všimnete jakéhokoli poškození vaničky, ihned podnikněte kroky k opravě nebo kontaktujte odborníka.
- 8. Použití dle určení: Akrylátová sprchová vanička je určena k použití jako koupací nebo sprchová plocha. Nepoužívejte ji k jiným účelům.

Záruční podmínky

Záruční doba je 24 měsíců od data nákupu. Vady zjištěné během této doby budou odstraněny výrobcem nebo bude výrobek vyměněn za nový se stejnými parametry.

Základním dokladem pro uplatnění reklamace je doklad o koupi. Reklamace bude vyřízena do 14 pracovních dnů od doručení dokumentace zachycující problém nebo samotného výrobku.

V případě výměny jsou náhradní díly kryty roční zárukou, kromě práce a instalace. Instalace musí být provedena odborně a v souladu s platnými normami v zemi, kde je výrobek instalován.

Záruka se nevztahuje na:
-používání výrobku v rozporu s tímto návodem.
-jakékoli mechanické poškození vzniklé při montáži, demontáži nebo používání.

Záručním poskytovatelem je firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

PT

Regras de manutenção:

- 1. Limpeza regular: Limpe regularmente a superfície do resguardo de duche em acrílico utilizando detergentes suaves ou detergente da loiça e uma esponja ou pano macio. Evite produtos químicos agressivos ou abrasivos que possam danificar a superfície.
- 2. Evite riscos: Evite utilizar objetos duros ou ferramentas de limpeza que possam riscar a superfície do resguardo.
- 3. Remoção de manchas: Se aparecerem manchas no resguardo, tente removê-las com produtos de limpeza suaves ou pastas de polimento para acrílico, conforme as instruções do fabricante.
- 4. Evite objetos quentes: Não coloque painéis ou objetos quentes diretamente sobre a superfície do resguardo para evitar danos térmicos.
- 5. Drenagem: Verifique e mantenha regularmente o ralo do resguardo limpo para evitar entupimentos e problemas de escoamento da água.
- 6. Prevenção de calcário: Após cada utilização, seque bem o resguardo para evitar a formação de calcário. Pode também utilizar produtos específicos para evitar a acumulação de calcário na superfície acrílica.

Regras de segurança:

- 1. Evite escorregar: Invista num tapete antiderrapante adequado para evitar escorregões dentro do resguardo, o que pode causar lesões.
- 2. Atenção à água quente: Ao utilizar o duche ou tomar banho, tenha sempre atenção à temperatura da água. A água demasiado quente pode causar queimaduras ou reações na pele.
- 3. Cuidado ao entrar e sair: Entre e saia do resguardo com cuidado para evitar escorregar ou cair.
- 4. Não salte: Não salte nem coloque peso excessivo sobre a superfície do resguardo, pois pode danificá-la.
- 5. Supervisão de crianças: Vigie sempre as crianças durante o banho ou duche. O resguardo pode estar escorregadio, aumentando o risco de queda.
- 6. Calçado adequado: Evite entrar no resguardo com calçado pontiagudo ou duro para não danificar a superfície.
- 7. Comunicação de danos: Se notar quaisquer danos no resguardo, tome de imediato medidas para os reparar ou contacte profissionais.
- 8. Utilização conforme prevista: O resguardo em acrílico destina-se a ser utilizado como superfície para banho e duche. Evite utilizá-lo para outros fins.

Condições de Garantia

O período de garantia é de 24 meses a partir da data de compra. Quaisquer defeitos detetados durante este período serão reparados pelo fabricante ou o produto será substituído por um novo com as mesmas características.

O documento principal para apresentar uma reclamação é o comprovativo de compra. O prazo de resposta à reclamação é de 14 dias úteis a partir da data de entrega da documentação que comprove o problema ou do próprio produto.

Em caso de substituição, as peças estão cobertas por uma garantia de um ano, excluindo mão de obra e instalação. A instalação deve ser realizada por profissionais e em conformidade com as normas em vigor no país onde o produto for instalado.

A garantia não cobre:
-utilização do produto em desacordo com este manual.
-danos mecânicos resultantes da montagem, desmontagem ou utilização.

O garante é a empresa "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

Karbantartási szabályok:

- 1. Rendszeres tisztítás: Rendszeresen tisztítsa meg az akril zuhanytálca felületét enyhe tisztítószerrel vagy mosogatószerrel, valamint puha szivaccsal vagy kendővel. Kerülje az agresszív vagy dörzshatású vegyszereket, mivel ezek károsíthatják a felületet.
- 2. Karcolások elkerülése: Ne használjon kemény tárgyakat vagy tisztítóeszközöket, amelyek megkarcolhatják a zuhanytálca felületét.
- 3. Foltok eltávolítása: Ha foltok jelennek meg a tálcán, próbálja meg eltávolítani azokat enyhe tisztítószerrel vagy akril polírozó pasztával a gyártó utasításai szerint.
- 4. Forró tárgyak kerülése: Ne helyezzen forró edényeket vagy tárgyakat közvetlenül a tálca felületére, hogy elkerülje a hőkárosodást.
- 5. Lefolyó: Rendszeresen ellenőrizze és tartsa tisztán a zuhanytálca lefolyóját a dugulás és a vízelvezetési problémák elkerülése érdekében.
- 6. Vízkőképződés megelőzése: Minden használat után alaposan törölje szárazra a zuhanytálcát, hogy megakadályozza a vízkő lerakódását. Használhat speciális vízkőmentesítő szereket is akril felületekre.

Biztonsági szabályok:

- 1. Csúszás elkerülése: Fektessen be megfelelő csúszásgátló szőnyegbe, hogy megelőzze a zuhanytálcán belüli megcsúszást, amely sérülésekhez vezethet.
- 2. Forró víz figyelmeztetés: Zuhanyzás vagy fürdés közben mindig figyeljen a víz hőmérsékletére. A túl forró víz égési sérüléseket vagy bőrreakciókat okozhat.
- 3. Óvatos belépés és kilépés: Óvatosan lépjen be és ki a zuhanytálcából a megcsúszás és az esés elkerülése érdekében.
- 4. Ne ugráljon: Ne ugráljon a tálcán, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, mert az károsmódást okozhat.
- 5. Gyermekek felügyelete: Mindig felügyelje a gyermekeket fürdés vagy zuhanyzás közben. A tálca csúszós lehet, ami növeli a baleset kockázatát.
- 6. Megfelelő lábbeli: Ne lépjen a zuhanytálcára éles vagy kemény talpú cipőben, mert ez károsíthatja a felületet.
- 7. Sérülések jelentése: Ha bármilyen sérülést észlel a tálcán, azonnal tegyen lépéseket annak javítására, vagy hívjon szakembert.
- 8. Rendeltetésszerű használat: Az akril zuhanytálca kizárólag zuhanyzásra és fürdésre szolgáló felületként használható. Ne használja más célra.

Garanciális feltételek

A jótállási idő a vásárlás napjától számított 24 hónap. Az ebben az időszakban észlelt hibákat a gyártó kijavítja, vagy a terméket azonos paraméterekkel rendelkező újra cseréli.

A reklamáció benyújtásához szükséges alapvető dokumentum a vásárlást igazoló bizonylat. A panasz elbírálási határideje 14 munkanap a hiba dokumentációjának vagy a termék beérkezésének napjától számítva.

Csere esetén az alkatrészekre 1 év jótállás vonatkozik, a munkadíj és a beszerelés kivételével. A beszerelést szakszerűen és az adott ország érvényben lévő szabályainak megfelelően kell elvégezni.

A garancia nem terjed ki:
-a termék használatára az útmutatóban foglaltaktól eltérően.
-bármilyen mechanikai sérülésre, amely a szerelés, szétszerelés vagy használat során keletkezik.

A jótállást biztosítja: "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

Instrucțiuni de întreținere:

- 1. Curățare regulată: Curățați regulat suprafața cădiței de duș acrilice folosind detergenți blânzi sau săpun de vase și un burete sau o cârpă moale. Evitați substanțele chimice agresive sau abrazive care pot deteriora suprafața.
- 2. Evitați zgârieturile: Nu folosiți obiecte dure sau unelte de curățare care ar putea zgâria suprafața cădiței.
- 3. Îndepărtarea petelor: Dacă apar pete pe cădiță, încercați să le îndepărtați folosind soluții de curățare blânde sau paste de lustruit pentru acril, conform instrucțiunilor producătorului.
- 4. Evitați obiectele fierbinți: Nu plasați vase sau obiecte fierbinți direct pe suprafața cădiței pentru a evita deteriorările termice.
- 5. Scurgere: Verificați și curățați regulat scurgerea cădiței pentru a preveni înfundarea și dificultățile de evacuare a apei.
- 6. Prevenirea depunerilor de calcar: După fiecare utilizare, uscați complet cădița pentru a preveni acumularea de calcar. De asemenea, puteți folosi produse speciale împotriva calcarului pentru suprafețele acrilice.

Instrucțiuni de siguranță:

- 1. Evitați alunecările: Investiți într-un covoraș antiderapant adecvat pentru a preveni alunecările în interiorul cădiței, ceea ce poate provoca accidente.
- 2. Avertizare privind apa fierbinte: Atunci când faceți duș sau baie, aveți grijă la temperatura apei. Apa prea fierbinte poate provoca arsuri sau reacții ale pielii.
- 3. Atenție la intrare și ieșire: Intrați și ieșiți cu grijă din cădiță pentru a evita alunecările sau căderile.
- 4. Evitați sărițiuri: Nu săriți și nu puneți greutate mari pe suprafața cădiței, deoarece aceasta se poate deteriora.
- 5. Supravegherea copiilor: Supravegheați întotdeauna copiii în timpul băii sau dușului. Cădița poate fi alunecoasă, ceea ce crește riscul de accidente.
- 6. Încălțăminte adecvată: Evitați să intrați în cădiță cu încălțăminte ascuțită sau dură pentru a preveni deteriorarea suprafeței.
- 7. Raportarea deteriorărilor: Dacă observați orice deteriorare a cădiței, luați imediat măsuri pentru reparare sau contactați specialiști.
- 8. Utilizare conform destinației: Cădița de duș acrilică este destinată utilizării ca suprafață pentru baie și duș. Evitați utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute.

Condiții de garanție

Perioada de garanție este de 24 de luni de la data achiziției. Defectele apărute în această perioadă vor fi remediate de producător sau produsul va fi înlocuit cu unul nou cu aceleași caracteristici.

Documentul principal pentru depunerea unei reclamații este dovada de cumpărare. Termenul de soluționare a reclamației este de 14 zile lucrătoare de la data primirii documentației care prezintă problema sau a produsului însuși.

În cazul înlocuirii, piesele beneficiază de o garanție de un an, excluzând manopera și instalarea. Instalarea trebuie efectuată profesional și conform normelor în vigoare în țara în care este montat produsul.

Garanția nu acoperă:
-utilizarea produsului contrar instrucțiunilor.
-daune mecanice rezultate în urma montajului, demontării sau utilizării.

Garanția este oferită de firma "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

EL

Οδηγίες συντήρησης:

- Τακτικός καθαρισμός: Καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια της ακρυλικής ντουζιέρας χρησιμοποιώντας ήπια απορρυπαντικά ή σαπούνι πιάτων και ένα μαλακό σφουγγάρι ή πανί. Αποφύγετε τα επιθετικά ή λειαντικά χημικά προϊόντα που μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Αποφυγή γρατζουνιών: Μην χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα ή εργαλεία καθαρισμού που μπορεί να προκαλέσουν γρατζουνιές στην επιφάνεια της ντουζιέρας.
- Αφαίρεση λεκέδων: Εάν εμφανιστούν λεκέδες στην ντουζιέρα, δοκιμάστε να τους αφαιρέσετε με ήπια καθαριστικά ή πάστες γυαλίσματος ακρυλικού, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Αποφύγετε τα ζεστά αντικείμενα: Μην τοποθετείτε ζεστά σκεύη ή αντικείμενα απευθείας στην επιφάνεια της ντουζιέρας για να αποφύγετε θερμικές ζημιές.
- Αποχέτευση: Ελέγχετε και διατηρείτε τακτικά καθαρή την αποχέτευση της ντουζιέρας για να αποφεύγονται οι φραγές και τα προβλήματα αποστράγγισης.
- Πρόληψη αλάτων: Μετά από κάθε χρήση της ντουζιέρας σκουπίζετε την καλά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση αλάτων. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε ειδικά προϊόντα κατά των αλάτων για ακρυλικές επιφάνειες.

Οδηγίες ασφάλειας:

- Αποφυγή ολισθημάτων: Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο αντιολισθητικό χαλάκι για να αποφύγετε ολισθήματα μέσα στην ντουζιέρα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Προσοχή στο ζεστό νερό: Κατά τη χρήση του ντους ή του μπάνιου, δώστε πάντα προσοχή στη θερμοκρασία του νερού. Το πολύ ζεστό νερό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή δερματικές αντιδράσεις.
- Προσοχή κατά την είσοδο και έξοδο: Μπείτε και βγείτε από τη ντουζιέρα προσεκτικά για να αποφύγετε πτώσεις ή γλιστρήματα.
- Αποφύγετε τα άλματα: Μην πηδάτε και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στην επιφάνεια της ντουζιέρας, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Επίβλεψη παιδιών: Πάντα να επιβλέπετε τα παιδιά κατά τη διάρκεια του ντους ή του μπάνιου. Η ντουζιέρα μπορεί να είναι ολισθηρή και να αυξήσει τον κίνδυνο πτώσης.
- Κατάλληλα υποδήματα: Μην μπαίνετε στη ντουζιέρα με αιχμηρά ή σκληρά παπούτσια για να αποφύγετε ζημιές στην επιφάνεια.
- Αναφορά ζημιών: Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά στην ντουζιέρα, αναλάβετε άμεσα δράση για επισκευή ή καλέστε επαγγελματία.
- Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό: Η ακρυλική ντουζιέρα προορίζεται για χρήση ως επιφάνεια μπάνιου ή ντους. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης είναι 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Τυχόν ελαττώματα που παρουσιαστούν εντός αυτής της περιόδου θα επιδιορθωθούν από τον κατασκευαστή ή το προϊόν θα αντικατασταθεί με νέο με τα ίδια χαρακτηριστικά.

Το βασικό έγγραφο για την υποβολή μιας καταγγελίας είναι η απόδειξη αγοράς. Η επεξεργασία της καταγγελίας γίνεται εντός 14 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της τεκμηρίωσης που δείχνει το πρόβλημα ή του ίδιου του προϊόντος.

Σε περίπτωση αντικατάστασης, τα ανταλλακτικά καλύπτονται από εγγύηση ενός έτους, εξαιρουμένων των εργασιών και της εγκατάστασης. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από ειδικευμένο προσωπικό και σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα της χώρας εγκατάστασης.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:
-χρήση του προϊόντος κατά παράβαση του παρόντος εγχειριδίου.
-οποιαδήποτε μηχανική ζημιά που προκλήθηκε από συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή χρήση.

Ο εγγυητής είναι η εταιρεία "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SK

Pokyny na údržbu:

- Pravidelné čistenie: Pravidelne čistite povrch akrylátového sprchového kúta jemnými čistiacimi prostriedkami alebo saponátom na riad a mäkkou hubkou alebo handričkou. Vyhýbajte sa agresívnym alebo abrazívnym chemikáliám, ktoré môžu poškodiť povrch.
- Zabránenie poškriabaniu: Nepoužívajte tvrdé predmety alebo nástroje na čistenie, ktoré by mohli poškriabať povrch sprchovej vaničky.
- Odstraňovanie škvŕn: Ak sa na vaničke objavia škvŕny, skúste ich odstrániť pomocou jemných čistiacich prostriedkov alebo leštiacich pást na akryl, podľa pokynov výrobcu.
- Zabráňte kontaktu s horúcimi predmetmi: Neumiestňujte horúce hrnce alebo predmety priamo na povrch vaničky, aby ste predišli tepelnému poškodeniu.
- Odtok: Pravidelne kontrolujte a udržiavajte čistotu odtoku sprchovej vaničky, aby ste predišli upchatiu a problémom s odtokom vody.
- Prevencia tvorby vodného kameňa: Po každom použití vaničku dôkladne vysušte, aby ste predišli usadzovaniu vodného kameňa. Môžete použiť aj špeciálne prostriedky proti vodnému kameňu na akrylátových povrchoch.

Bezpečnostné pokyny:

- Zabraňte pošmyknutiu: Používajte vhodnú protišmykovú podložku, aby ste zabránili pošmyknutiu v sprchovej vaničke, čo môže viesť k úrazu.
- Upozornenie na horúcu vodu: Pri sprchovaní alebo kúpaní vždy dbajte na teplotu vody. Príliš horúca voda môže spôsobiť popáleniny alebo kožné reakcie.
- Opatrné vstupovanie a vystupovanie: Vstupujte a vystupujte zo sprchy opatrne, aby ste sa nepošmykli alebo nespadli.
- Neskáčte: Neskočte a nepokladajte ťažké predmety na povrch vaničky, pretože môže dôjsť k poškodeniu.
- Dohľad nad deťmi: Počas sprchovania alebo kúpanie majte deti vždy pod dohľadom. Vanička môže byť klzká, čo zvyšuje riziko pošmyknutia.
- Vhodná obuv: Nevstupujte do vaničky v ostrej alebo tvrdej obuvi, aby nedošlo k poškodeniu povrchu.
- Hlásenie poškodenia: Ak si všimnete poškodenie vaničky, okamžite podniknite kroky na jeho opravu alebo kontaktujte odborníkov.
- Použitie podľa účelu: Akrylátová sprchová vanička je určená na používanie ako povrch na sprchovanie a kúpanie. Nepoužívajte ju na iné účely.

Záručné podmienky

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa kúpy. Zistené vady počas tohto obdobia budú výrobcom odstránené alebo bude výrobok vymenený za nový s rovnakými parametrami.

Základným dokumentom pri uplatnení reklamácie je doklad o kúpe. Reklamácia bude vybavená do 14 pracovných dní odo dňa doručenia dokumentácie preukazujúcej problém alebo samotného výrobku.

V prípade výmeny sú diely kryté ročnou zárukou, s výnimkou práce a montáže. Montáž musí byť vykonaná odborne a v súlade s platnými normami v krajine, kde je výrobok inštalovaný.

Záruka sa nevzťahuje na:
-použitie výrobku v rozpore s týmto návodom.
-akékoľvek mechanické poškodenie vzniknuté v dôsledku montáže, demontáže alebo používania.

Záruku poskytuje spoločnosť "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

UK

Правила догляду:

- 1. Регулярне очищення: Регулярно очищуйте поверхню акрилового піддону за допомогою м'яких миючих засобів або мила для посуду та м'якої губки або ганчірки. Уникайте агресивних або абразивних хімічних засобів, які можуть пошкодити поверхню.
- 2. Уникайте подряпин: Не використовуйте тверді предмети або інструменти для чищення, які можуть подряпати поверхню піддону.
- 3. Видалення плям: Якщо на піддоні з'явилися плями, спробуйте видалити їх за допомогою м'яких чистячих засобів або полірувальних паст для акрилу згідно з інструкцією виробника.
- 4. Уникайте гарячих предметів: Не ставте гарячі каструлі або предмети безпосередньо на поверхню піддону, щоб уникнути термічного пошкодження.
- 5. Злив: Регулярно перевіряйте та підтримуйте чистоту зливу піддону, щоб запобігти засміченню та проблемам із відтоком води.
- 6. Запобігання утворенню накипу: Після кожного використання ретельно висушуйте піддон, щоб запобігти утворенню накипу. Можна також використовувати спеціальні засоби для запобігання утворенню накипу на акриловій поверхні.

Правила безпеки:

- 1. Уникайте ковзання: Використовуйте відповідний протиковзкий килимок, щоб уникнути ковзання у піддоні, що може призвести до травм.
- 2. Попередження про гарячу воду: Під час використання душу або ванни завжди звертайте увагу на температуру води. Занадто гаряча вода може спричинити опіки або шкірні реакції.
- 3. Обережність під час входу та виходу: Обережно заходьте та виходьте з піддону, щоб уникнути ковзання або падіння.
- 4. Не стрибайте: Не стрибайте на піддон і не ставте на нього важкі предмети, це може призвести до пошкоджень.
- 5. Нагляд за дітьми: Завжди наглядайте за дітьми під час купання або прийняття душу. Піддон може бути слизьким, що підвищує ризик падіння.
- 6. Відповідне взуття: Уникайте входу в піддон у взутті з гострою або твердою підошвою, щоб не пошкодити поверхню.
- 7. Повідомлення про пошкодження: Якщо ви помітили будь-які пошкодження піддону, негайно вживайте заходів для їх усунення або зверніться до фахівців.
- 8. Використання за призначенням: Акриловий піддон призначений для використання як поверхня для купання та душу. Уникайте використання в інших цілях.

Умови гарантії

Гарантійний термін становить 24 місяці з дати покупки. Виявлені протягом цього періоду дефекти будуть усунені виробником або товар буде замінено на новий з аналогічними характеристиками.

Основним документом для подання реклаमाції є підтвердження покупки. Термін розгляду реклаमाції становить 14 робочих днів з моменту надання документації, що показує проблему, або самого товару.

У разі заміни запчастини мають річну гарантію, за винятком робіт і монтажу. Установка повинна бути виконана професійно та відповідно до чинних стандартів у країні встановлення товару.

Гарантія не поширюється на:
-використання товару всупереч цим інструкціям.
-механічні пошкодження, спричинені монтажем, демонтажем або використанням.

Гарантом є компанія "AGRAF" – КЄШКОВСЬКИЙ РАФАЛ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

HR

Upute za održavanje:

- 1. Redovito čišćenje: Redovito čistite površinu akrilne tuš kade blagim deterdžentima ili sredstvom za pranje posuđa te mekanom spužvom ili krpom. Izbjegavajte agresivne kemikalije ili abrazivna sredstva koja mogu oštetiti površinu.
- 2. Izbjegavajte ogrebotine: Nemojte koristiti tvrde predmete ili alate za čišćenje koji mogu izgrebati površinu tuš kade.
- 3. Uklanjanje mrlja: Ako se pojave mrlje na tuš kadi, pokušajte ih ukloniti blagim sredstvima za čišćenje ili pastama za poliranje akrila prema uputama proizvođača.
- 4. Izbjegavajte vruće predmete: Ne stavljajte vruće posude ili predmete izravno na površinu tuš kade kako biste spriječili toplinska oštećenja.
- 5. Odvod: Redovito provjeravajte i održavajte čistoću odvoda tuš kade kako biste spriječili začepljenje i poteškoće s otjecanjem vode.
- 6. Sprječavanje stvaranja kamenca: Nakon svake uporabe temeljito osušite tuš kadu kako biste spriječili nakupljanje kamenca. Također možete koristiti posebna sredstva za sprječavanje kamenca na akrilnim površinama.

Sigurnosne upute:

- 1. Izbjegavajte klizanje: Koristite odgovarajuću protukliznu prostirku kako biste spriječili klizanje unutar tuš kade, što može dovesti do ozljeda.
- 2. Upozorenje na toplu vodu: Prilikom tuširanja ili kupanja uvijek pazite na temperaturu vode. Previše topla voda može uzrokovati opekline ili reakcije kože.
- 3. Oprez pri ulasku i izlasku: Pažljivo ulazite i izlazite iz tuš kade kako biste izbjegli klizanje ili pad.
- 4. Nemojte skakati: Nemojte skakati niti stavljati veliki teret na površinu tuš kade jer to može dovesti do oštećenja.
- 5. Nadzor nad djecom: Uvijek nadgledajte djecu tijekom kupanja ili tuširanja. Tuš kada može biti skliska, što povećava rizik od padova.
- 6. Prikladna obuča: Izbjegavajte ulazak u tuš kadu u oštroj ili tvrdoj obući kako biste spriječili oštećenje površine.
- 7. Prijava oštećenja: Ako primijetite bilo kakva oštećenja na tuš kadi, odmah poduzmite korake za popravak ili zatražite pomoć stručnjaka.
- 8. Korištenje prema namjeni: Akrilna tuš kada namijenjena je korištenju kao površina za tuširanje i kupanje. Izbjegavajte korištenje u druge svrhe.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca od datuma kupnje. Nedostaci otkriveni u tom razdoblju bit će uklonjeni od strane proizvođača ili će proizvod biti zamijenjen novim s istim tehničkim karakteristikama.

Osnovni dokument za podnošenje reklamacije je dokaz o kupnji. Rok za rješavanje reklamacije je 14 radnih dana od dana dostave dokumentacije koja prikazuje problem ili samog proizvoda.

U slučaju zamjene, dijelovi su pod jamstvom godinu dana, osim troškova rada i ugradnje. Ugradnja mora biti izvedena stručno i u skladu s važećim propisima u zemlji ugradnje.

Jamstvo ne pokriva:
-korištenje proizvoda protivno ovoj uputi.
-bilo kakva mehanička oštećenja nastala tijekom montaže, demontaže ili korištenja.

Jamac je tvrtka "AGRAF" - KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

Priežiūros taisyklės:

- 1. Reguliarus valymas: Reguliariai valykite akrilinės dušo padėklos paviršių, naudodami švelnius ploviklius arba indų ploviklį ir minkštą kempinę arba šluostę. Venkite agresyvių arba abrazyvinių cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti paviršių.
- 2. Venkite įbrėžimų: Nenaudokite kietų daiktų ar įrankių, kurie gali subraižyti dušo padėklos paviršių.
- 3. Dėmių šalinimas: Jei ant padėklos atsiranda dėmių, bandykite jas pašalinti naudodami švelnias valymo priemones arba akrilui skirtas poliravimo pastas pagal gamintojo instrukcijas.
- 4. Venkite karštų daiktų: Nedėkite karštų puodų ar daiktų tiesiai ant padėklos paviršiaus, kad išvengtumėte terminio pažeidimo.
- 5. Nuotekos: Reguliariai tikrinkite ir valykite dušo padėklos nuotekų angą, kad išvengtumėte užsikimšimo ir vandens nutekėjimo problemų.
- 6. Kalkių nuosėdų prevencija: Po kiekvieno naudojimo kruopščiai nusauskite padėklą, kad išvengtumėte kalkių susidarymo. Taip pat galite naudoti specialias kalkių šalinimo priemones akriliniams paviršiams.

Saugumo taisyklės:

- 1. Venkite slydimo: Naudokite tinkamą neslystantį kilimėlį, kad išvengtumėte paslydimo dušo padėklo viduje, nes tai gali sukelti sužalojimų.
- 2. Įspėjimas apie karštą vandenį: Naudodamiesi dušu ar vonia, visada stebėkite vandens temperatūrą. Per karštas vanduo gali sukelti nudegimus ar odos reakcijas.
- 3. Atsargumas įeinant ir išeinant: Atsargiai įeikite ir išeikite iš padėklos, kad išvengtumėte paslydimo ar kritimo.
- 4. Nešokinėkite: Nešokinėkite ir nedėkite sunkių daiktų ant padėklos paviršiaus, nes tai gali sukelti pažeidimų.
- 5. Vaikų priežiūra: Visada prižiūrėkite vaikus maudantis ar prausiantis. Padėkla gali būti slidi, o tai padidina slydimo riziką.
- 6. Tinkama avalynė: Neikite į padėklą avėdami aštrius ar kietus batus, kad nepažeistumėte paviršiaus.
- 7. Pažeidimų pranešimas: Jei pastebėjote kokių nors padėklos pažeidimų, nedelsdami imkitės priemonių jiems pašalinti arba kreipkitės į specialistus.
- 8. Naudojimas pagal paskirtį: Akrilinė dušo padėkla skirta naudoti kaip paviršius maudymuisi ar prausimuisi po dušu. Nenaudokite jos kitiems tikslams.

Garantijos sąlygos

Garantijos laikotarpis yra 24 mėnesiai nuo pirkimo datos. Per šį laikotarpį nustatyti defektai bus pašalinti gamintojo arba produktas bus pakeistas nauju, turinčiu tas pačias technines charakteristikas.

Pagrindinis dokumentas, reikalingas norint pateikti garantinį reikalavimą, yra pirkimo įrodymas. Pretenzija nagrinėjama per 14 darbo dienų nuo problemą aprašančių dokumentų ar paties gaminio pateikimo.

Pakeitus produktą, dalims taikoma vienerių metų garantija, išskyrus darbo jėgos ir montavimo paslaugas. Montavimas turi būti atliktas profesionaliai, laikantis šalies, kurioje įrenginys montuojamas, galiojančių normų.

Garantija netaikoma:
-produktų naudojimui nesilaikant šių instrukcijų.
-bet kokiems mechaniniams pažeidimams, atsiradusiems dėl surinkimo, išrinkimo ar naudojimo.

Garantiją suteikia įmonė "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

Правила за поддръжка:

- 1. Редовно почистване: Редовно почиствайте повърхността на акрилния душ поддушов под, използвайки меки препарати или сапун за съдове и мека гъба или кърпа. Избягвайте агресивни или абразивни химикали, които могат да повредят повърхността.
- 2. Избягвайте надрасквания: Не използвайте твърди предмети или почистващи инструменти, които могат да надраскат повърхността на душ поддуша.
- 3. Премахване на петна: Ако се появят петна върху поддуша, опитайте да ги отстраните с помощта на меки почистващи средства или полиращи пасты за акрил, според указанията на производителя.
- 4. Избягвайте горещи предмети: Не поставяйте горещи съдове или предмети директно върху повърхността на поддуша, за да избегнете термични повреди.
- 5. Отводняване: Редовно проверявайте и поддържайте отводнителния отвор чист, за да предотвратите запушвания и проблеми с оттичането на водата.
- 6. Предотвратяване на варовик: След всяко използване подсушавайте добре поддуша, за да предотвратите натрупване на варовик. Можете също така да използвате специални средства срещу варовик за акрилни повърхности.

Правила за безопасност:

- 1. Избягвайте подхлъзване: Използвайте подходяща противоплъзгаща постелка, за да предотвратите подхлъзване вътре в поддуша, което може да доведе до наранявания.
- 2. Внимание с горещата вода: Когато се къпете или вземате душ, винаги внимавайте с температурата на водата. Прекалено горещата вода може да причини изгаряния или кожни реакции.
- 3. Внимание при влизане и излизане: Влизайте и излизайте от поддуша внимателно, за да избегнете подхлъзване или падане.
- 4. Не скачайте: Не скачайте и не поставяйте тежки предмети върху повърхността на поддуша, тъй като това може да я повреди.
- 5. Надзор над деца: Винаги наблюдавайте деца по време на къпане или душ. Поддушът може да бъде хлъзгав и да увеличи риска от падане.
- 6. Подходящи обувки: Избягвайте да влизате в поддуша с остри или твърди обувки, за да не повредите повърхността.
- 7. Докладване на повреди: Ако забележите повреди по поддуша, незабавно вземете мерки за ремонт или се обърнете към професионалисти.
- 8. Употреба по предназначение: Акрилният поддуш е предназначен за ползване като повърхност за къпане и душ. Не го използвайте за други цели.

Условия на гаранцията

Гаранционният срок е 24 месеца от датата на покупка. Всички дефекти, открити в този период, ще бъдат отстранени от производителя или продуктът ще бъде заменен с нов със същите характеристики.

Основният документ при подаване на рекламация е доказателството за покупка. Срокът за разглеждане на рекламацията е 14 работни дни от датата на предоставяне на документацията, показваща проблема, или на самия продукт.

При подмяна резервните части са с едногодишна гаранция, с изключение на труд и монтаж. Монтажът трябва да бъде извършен професионално и в съответствие с действащите норми в страната, в която се инсталира продуктът.

Гаранцията не покрива:
-използване на продукта в противоречие с това ръководство.
-механични повреди, причинени от монтаж, демонтаж или употреба.

Гарант е фирма „AGRAF“ – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SL

Navodila za vzdrževanje:

- 1. Redno čiščenje: Redno čistite površino akrilnega tuš kadice z blagimi čistilnimi sredstvi ali detergentom za posodo ter mehko gobico ali krpo. Izogibajte se agresivnim ali abrazivnim kemikalijam, ki lahko poškodujejo površino.
- 2. Preprečevanje prask: Ne uporabljajte trdih predmetov ali čistilnih pripomočkov, ki bi lahko opraskali površino tuš kadice.
- 3. Odstranjevanje madežev: Če se na kadici pojavijo madeži, jih poskusite odstraniti z blagimi čistili ali polirnimi pastami za akril, v skladu z navodili proizvajalca.
- 4. Izogibajte se vročim predmetom: Ne postavljajte vročih loncev ali predmetov neposredno na površino kadice, da bi preprečili toplotne poškodbe.
- 5. Odtok: Redno preverjajte in vzdržujte čistost odtoka tuš kadice, da preprečite zamašitve in težave z otekanjem vode.
- 6. Preprečevanje nabiranja vodnega kamna: Po vsaki uporabi tuš kadico temeljito osušite, da preprečite nalaganje vodnega kamna. Uporabite lahko tudi posebna sredstva za preprečevanje vodnega kamna na akrilnih površinah.

Varnostna navodila:

- 1. Preprečevanje zdrsa: Uporabite ustrezno neдрsečo preprogo, da preprečite zdrs znotraj tuš kadice, kar bi lahko povzročilo poškodbe.
- 2. Opozorilo glede vroče vode: Pri uporabi tuša ali kopanja vedno pazite na temperaturo vode. Prevroča voda lahko povzroči opekline ali reakcije kože.
- 3. Previdnost pri vstopu in izstopu: Previdno vstopajte in izstopajte iz kadice, da preprečite zdrse ali padce.
- 4. Ne skačite: Ne skačite in ne postavljajte težkih predmetov na površino kadice, saj lahko pride do poškodb.
- 5. Nadzor nad otroki: Otroke med tuširanjem ali kopanjem vedno nadzorujte. Kadica je lahko spolzka in poveča tveganje za zdrs.
- 6. Ustrezna obutev: Ne vstopajte v kadico z ostrimi ali trdimi čevlji, da ne poškodujete površine.
- 7. Prijava poškodb: Če opazite kakršne koli poškodbe na kadici, takoj ukrepajte za popravilo ali se obrnite na strokovnjake.
- 8. Uporaba v skladu z namenom: Akrilna tuš kadica je namenjena uporabi kot površina za prhanje ali kopanje. Ne uporabljajte je za druge namene.

Garancijski pogoji

Garancijska doba je 24 mesecev od datuma nakupa. Napake, odkrite v tem obdobju, bo odpravil proizvajalec ali pa bo izdelek zamenjan z novim z enakimi lastnostmi.

Osnovni dokument za uveljavljanje reklamacije je dokazilo o nakupu. Rok za obravnavo reklamacije je 14 delovnih dni od dneva prejema dokumentacije o težavi ali samega izdelka.

V primeru zamenjave so deli zajeti z enoletno garancijo, razen stroškov dela in montaže. Montažo mora opraviti strokovnjak v skladu z veljavnimi standardi v državi, kjer je izdelek nameščen.

Garancija ne zajema:
-uporabe izdelka v nasprotju s temi navodili.
-vsakršne mehanske poškodbe, nastale pri montaži, demontaži ali uporabi.

Garancijo nudi podjetje "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

LV

Apkopes noteikumi:

- 1. Regulāra tīrīšana: Regulāri tīriet akrila dušas paliktņa virsmu, izmantojot maigus tīrīšanas līdzekļus vai trauku mazgāšanas līdzekli un mīkstu sūkli vai drānu. Izvairieties no agresīvām vai abrazīvām ķīmikālijām, kas var sabojāt virsmu.
- 2. Izvairieties no skrāpējumiem: Nelietojiet cietus priekšmetus vai tīrīšanas rīkus, kas var saskrāpēt dušas paliktņa virsmu.
- 3. Traipu noņemšana: Ja uz paliktņa parādās traipi, mēģiniet tos noņemt ar maigiem tīrīšanas līdzekļiem vai akrila pulēšanas pastām, ievērojot ražotāja norādījumus.
- 4. Izvairieties no karstiem priekšmetiem: Nelieciet karstus traukus vai priekšmetus tieši uz paliktņa virsmas, lai izvairītos no termiskiem bojājumiem.
- 5. Kanalizācija: Regulāri pārbaudiet un uzturiet dušas paliktņa kanalizāciju tīru, lai novērstu aizsērējumus un ūdens aiztures problēmas.
- 6. Kaļķakmens nogulšņu novēršana: Pēc katras lietošanas rūpīgi nosusiniet paliktņi, lai novērstu kaļķakmens uzkrāšanos. Var izmantot arī īpašus līdzekļus pret kaļķakmeni akrila virsmām.

Drošības noteikumi:

- 1. Izvairieties no slīdēšanas: Izmantojiet atbilstošu neslīdošu paklājiņu, lai izvairītos no paslīdēšanas paliktņī, kas var izraisīt traumas.
- 2. Uzmanību ar karstu ūdeni: Dušojoties vai peldoties, vienmēr uzmanīgi kontrolējiet ūdens temperatūru. Pārāk karsts ūdens var izraisīt apdegumus vai ādas reakcijas.
- 3. Uzmanība, izejot un ieejot: Ieejiet un izejiet no paliktņa uzmanīgi, lai izvairītos no paslīdēšanas vai krišanas.
- 4. Nelēkājiet: Nelēkājiet un nelieciet lielu svaru uz paliktņa virsmas, jo tas var to sabojāt.
- 5. Bērnu uzraudzība: Vienmēr uzraugiet bērnus peldes vai dušas laikā. Paliktņis var būt slidens, kas palielina kritiena risku.
- 6. Atbilstošs apavi: Neieejiet paliktņī ar asiem vai cietiem apaviem, lai nesabojātu virsmu.
- 7. Bojājumu ziņošana: Ja pamanāt bojājumus, nekavējoties veiciet pasākumus to novēršanai vai sazinieties ar profesionāliem.
- 8. Lietošana paredzētajam nolūkam: Akrila dušas paliktņis ir paredzēts lietošanai mazgāšanās vai dušas nolūkiem. Nelietojiet to citiem mērķiem.

Garantijas nosacījumi

Garantijas termiņš ir 24 mēneši no iegādes dienas. Defekti, kas atklāti šajā laikā, tiks novērsti no ražotāja puses vai produkts tiks aizstāts ar jaunu ar tādiem pašiem parametriem.

Galvenais dokuments, iesniedzot garantijas pieteikumu, ir pirkuma apliecinājums. Pretenzija tiek izskatīta 14 darba dienu laikā no brīža, kad saņemta dokumentācija par problēmu vai pats produkts.

Aizvietojo detaļas, uz tām attiecas viena gada garantija, izņemot darbaspēka un uzstādīšanas izmaksas. Uzstādīšana jāveic profesionāli un saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem tajā valstī, kur produkts tiek uzstādīts.

Garantija neattiecas uz:
-izstrādājuma izmantošanu neatbilstoši šīm instrukcijām.
-jebkādiem mehāniskiem bojājumiem, kas radušies montāžas, demontāžas vai lietošanas laikā.

Garantētājs ir uzņēmums "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

ET

Hooldusjuhised:

- 1. Regulaarne puhastamine: Puhastage akrüülist dušialuse pinda regulaarselt õrnade puhastusvahendite või nõudepesuvahendiga ning kasutage selleks pehmet käsna või lappi. Vältige agressiivseid või abrasiivseid kemikaale, mis võivad pinda kahjustada.
- 2. Vältige kriimustusi: Ärge kasutage kõvasid esemeid ega puhastusvahendeid, mis võivad dušialuse pinda kriimustada.
- 3. Plekkide eemaldamine: Kui dušialusele tekivad plekid, proovige need eemaldada õrnade puhastusvahendite või akrüülpoleerimispastadega vastavalt tootja juhiste.
- 4. Vältige kuumi esemeid: Ärge asetage kuumi potte ega muid esemeid otse dušialuse pinnale, et vältida kuumakahjustusi.
- 5. Äravool: Kontrollige ja puhastage regulaarselt dušialuse äravoolu, et vältida ummistusi ja probleeme vee äravooluga.
- 6. Katlakivi vältimine: Pärast iga kasutuskorda kuivatage dušialus põhjalikult, et vältida katlakivi tekkimist. Võite kasutada ka spetsiaalseid vahendeid katlakivi vältimiseks akrüülpindadel.

Ohutusjuhised:

- 1. Libisemise vältimine: Kasutage sobivat libisemisvastast matti, et vältida libastumist dušialuses, mis võib põhjustada vigastusi.
- 2. Ettevaatus kuuma veega: Duši all või vannis käies jälgige alati vee temperatuuri. Liiga kuum vesi võib põhjustada põletusi või nahareaktsioone.
- 3. Ettevaatus sisenemisel ja väljumisel: Sisenedes ja väljudes olge ettevaatlik, et vältida libastumist või kukkumist.
- 4. Ära hüppa: Ära hüppa ega pane suuri raskusi dušialuse pinnale, sest see võib põhjustada kahjustusi.
- 5. Laste järelevalve: Jälgige alati lapsi pesemise või duši all käimise ajal. Dušialus võib olla libe, mis suurendab kukkumise ohtu.
- 6. Sobivad jalanõud: Vältige dušialusesse minekut teravate või kõvade jalanõudega, et mitte kahjustada pinda.
- 7. Kahjustuste teatamine: Kui märkate kahjustusi, võtke viivitamatult meetmeid nende parandamiseks või pöörduge spetsialisti poole.
- 8. Kasutamine vastavalt otstarbele: Akrüülist dušialus on mõeldud pesemiseks ja duši all käimiseks. Ärge kasutage seda muuks otstarbeks.

Garantii tingimused

Garantii kehtib 24 kuud alates ostukuupäevast. Selle aja jooksul ilmnenud vead kõrvaldatakse tootja poolt või vahetatakse toode välja samade näitajatega uue vastu.

Garantii esitamiseks vajalik põhidokument on ostutõend. Kaebus lahendatakse 14 tööpäeva jooksul alates dokumentide või toote kättetoimetamise kuupäevast.

Asendusosadele kehtib üheaastane garantii, välja arvatud töö- ja paigalduskulud. Paigaldus peab toimuma professionaalselt ja vastavalt riigis kehtivatele normidele, kus toode paigaldatakse.

Garantii ei kata:
-toote kasutamist vastuolus käesoleva juhendiga.
-mehaanilisi kahjustusi, mis on tekkinud paigaldamisel, demonteerimisel või kasutamisel.

Garantii annab ettevõtte "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SR

Uputstva za održavanje:

- 1. Redovno čišćenje: Redovno čistite površinu akrilnog tuš-kabine blagim deterdžentima ili deterdžentom za sudove i mekom sušferom ili krpom. Izbegavajte agresivne ili abrazivne hemikalije koje mogu oštetiti površinu.
- 2. Izbegavajte ogrebotine: Ne koristite tvrde predmete ili alate za čišćenje koji mogu izgrebati površinu tuš-kabine.
- 3. Uklanjanje mrlja: Ako se pojave mrlje na tuš-kabini, pokušajte ih ukloniti blagim sredstvima za čišćenje ili pastama za poliranje akrila, prema uputstvu proizvođača.
- 4. Izbegavajte tople predmete: Ne stavljajte tople šerpe ili predmete direktno na površinu kabine kako biste izbegli termička oštećenja.
- 5. Odлив: Redovno proveravajte i održavajte odлив tuš-kabine kako biste sprečili začepljenje i probleme sa oticanjem vode.
- 6. Sprečavanje kamenca: Nakon svake upotrebe dobro osušite kabinu kako biste sprečili stvaranje kamenca. Možete koristiti i specijalna sredstva za sprečavanje kamenca na akrilnim površinama.

Bezbednosna uputstva:

- 1. Izbegavajte klizanje: Koristite odgovarajuću protivkliznu prostirku kako biste sprečili klizanje u kabini, što može dovesti do povreda.
- 2. Upozorenje na toplu vodu: Tokom tuširanja ili kupanja obratite pažnju na temperaturu vode. Previše topla voda može izazvati opekotine ili kožne reakcije.
- 3. Pažljivo ulazite i izlazite: Ulazite i izlazite iz tuš-kabine pažljivo kako biste izbegli klizanje i padove.
- 4. Nemojte skakati: Ne skačite i ne stavljajte težak teret na površinu kabine jer može doći do oštećenja.
- 5. Nadzor dece: Uvek nadgledajte decu tokom tuširanja ili kupanja. Površina može biti klizava i povećati rizik od padova.
- 6. Prikladna obuća: Ne ulazite u tuš-kabinu sa oštrom ili tvrdom obucom kako biste izbegli oštećenje površine.
- 7. Prijava oštećenja: Ako primetite bilo kakva oštećenja na kabini, odmah preduzmite mere za popravku ili kontaktirajte stručnjake.
- 8. Korišćenje prema nameni: Akrilna tuš-kabina je namenjena za upotrebu kao površina za tuširanje i kupanje. Ne koristite je za druge svrhe.

Uslovi garancije

Garancijski rok iznosi 24 meseca od datuma kupovine. U tom periodu svi uočeni nedostaci će biti otklonjeni od strane proizvođača ili će proizvod biti zamenjen novim sa istim karakteristikama.

Osnovni dokument za podnošenje reklamacije je dokaz o kupovini. Rok za rešavanje reklamacije je 14 radnih dana od dana dostavljanja dokumentacije o problemu ili samog proizvoda.

U slučaju zamene, delovi imaju jednogodišnju garanciju, osim troškova rada i instalacije. Instalaciju mora izvršiti stručno lice u skladu sa važećim standardima u zemlji u kojoj se proizvod postavlja.

Garancija ne pokriva:
-korišćenje proizvoda suprotno ovom uputstvu.
-bilo kakva mehanička oštećenja nastala usled montaže, demontaže ili upotrebe.

Garant je firma "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

IS

Leiðbeiningar um viðhald:

- 1. Regluleg þrif: Þrífðu yfirborð sturtubotnsins úr akrýl reglulega með mildum hreinsiefnum eða uppbvottalög og mjúkum svampi eða klút. Forðastu árásgjörn eða slípunarefni sem gætu skemmt yfirborðið.
- 2. Forðastu rispur: Notaðu ekki harða hluti eða hreinsitæki sem geta rispað yfirborð sturtubotnsins.
- 3. Fjarlæging bletta: Ef blettir koma fram á botninum, reyndu að fjarlægja þá með mildum hreinsiefnum eða fægipasta fyrir akrýl, samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda.
- 4. Forðastu heita hluti: Settu ekki heita potta eða hluti beint á yfirborð sturtubotnsins til að forðast hitaskemmdir.
- 5. Frárennsli: Athugaðu og haltu frárennsli hreinu reglulega til að forðast stíflur og tæmingarvandamál.
- 6. Forvarnir gegn kalki: Þurrkaðu botninn vel eftir hverja notkun til að forðast myndun kalks. Þú getur einnig notað sérstök kalkvarnarefni fyrir akrýlyfirborð.

Öryggisleiðbeiningar:

- 1. Forðastu að renna: Notaðu viðeigandi hálkvarnarmottu til að forðast að renna til í botninum, sem getur valdið meiðslum.
- 2. Varúð með heitt vatn: Vertu alltaf varkár með hitastig vatns þegar þú sturtar eða baðar þig. Of heitt vatn getur valdið bruna eða húðviðbrögðum.
- 3. Varúð við inn- og útgöngu: Gakktu varlega inn og út úr sturtubotninum til að forðast að renna eða detta.
- 4. Ekki hoppa: Ekki hoppa né setja mikla þyngd á yfirborðið, þar sem það getur skemmt botninn.
- 5. Eftirlit með börnum: Hafðu alltaf eftirlit með börnum þegar þau baða sig eða sturta. Botninn getur verið hálur og aukið líkur á falli.
- 6. Réttur skóbúnaður: Forðastu að stíga inn í botninn með skörpum eða hörðum skóm til að vernda yfirborðið.
- 7. Tilkyrning um skemmdir: Ef þú tekur eftir skemmdum á botninum, gríptu tafarlaust til aðgerða eða hafðu samband við sérfræðing.
- 8. Notkun samkvæmt tilgangi: Akrýl sturtubotninn er ætlaður sem flötur fyrir bað eða sturtu. Ekki nota hann í öðrum tilgangi.

Skilmálar ábyrgðar

Ábyrgðartími er 24 mánuðir frá kaupdegi. Galla sem koma fram á þessu tímabili verður annað hvort komið í lag af framleiðanda eða varan verður skipt út fyrir nýja með sömu eiginleikum.

Aðal skjalfestingin fyrir kvörtun er sönnun um kaup. Kvörtunin verður afgreidd innan 14 virkra daga frá því að skjöl sem sýna vandamálið eða varan sjálf hafa verið afhent.

Ef skipt er um hluti, gildir eins árs ábyrgð fyrir varahluti, að undanskildum vinnu og uppsetningu. Uppsetning skal fara fram á fagmannlegan hátt í samræmi við gildandi reglur í því landi sem varan er sett upp í.

- Ábyrgðin nær ekki til:
- notkunar vörunnar í ósamræmi við þessar leiðbeiningar.
- mekanískra skemmda sem verða við uppsetningu, niðurrif eða notkun.

Ábyrgðaraðili er fyrirtækið "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

SQ

Rregullat e mirëmbajtjes:

- 1. Pastrim i rregullt: Pastroni rregullisht sipërfaqen e tabanit të dushit akrilik duke përdorur detergjentë të butë ose sapun enësh dhe një sfungjer ose leckë të butë. Shmangni kimikatet agresive ose gërryese që mund të dëmtojnë sipërfaqen.
- 2. Shmangni gërvishtjet: Mos përdorni objekte të forta ose mjete pastrimi që mund të gërvishtin sipërfaqen e tabanit të dushit.
- 3. Heqja e njollave: Nëse paraqiten njolla, provoni t'i hiqni me pastrues të butë ose pasta lustruese për akrilik sipas udhëzimeve të prodhuesit.
- 4. Shmangni objektet e nxehta: Mos vendosni tenxhere ose objekte të nxehta drejtpërdrejt mbi sipërfaqen e tabanit për të shmangur dëmtimet termike.
- 5. Shkarkimi: Kontrolloni dhe mbani të pastër sistemin e shkarkimit të tabanit të dushit për të shmangur bllokimet dhe vështirësitë në rrjedhën e ujit.
- 6. Parandalimi i gëlqeres: Pas çdo përdorimi, thajeni plotësisht tabanin për të shmangur formimin e gëlqeres. Mund të përdorni edhe produkte të posaçme për parandalimin e saj në sipërfaqet akrilike.

Rregullat e sigurisë:

- 1. Shmangni rrëshqitjen: Përdorni një tapet kundër rrëshqitjes për të parandaluar rrëshqitjen brenda tabanit, gjë që mund të shkaktojë lëndime.
- 2. Kujdes me ujin e nxehtë: Kur bëni dush ose banjë, gjithmonë tregoni kujdes me temperaturën e ujit. Uji tepër i nxehtë mund të shkaktojë djegie ose reaksione në lëkurë.
- 3. Kujdes gjatë hyrjes dhe daljes: Hyni dhe dilni me kujdes nga tabani i dushit për të shmangur rrëshqitjen ose rrëzimin.
- 4. Mos hidhni: Mos kërceni dhe mos vendosni peshë të madhe mbi sipërfaqen, sepse mund të shkaktojë dëmtime.
- 5. Mbikëqyrja e fëmijëve: Mbikëqyrni gjithmonë fëmijët gjatë banjës ose dushit. Tabanët mund të jenë të rrëshqitshëm dhe rrisin rrezikun e rrëzimit.
- 6. Këpucë të përshtatshme: Shmangni hyrjen në tabanin e dushit me këpucë të mprehta ose të forta për të shmangur dëmtimin e sipërfaqes.
- 7. Raportimi i dëmtimeve: Nëse vini re ndonjë dëmtim, merrni masa menjëherë për riparim ose kontaktoni profesionistë.
- 8. Përdorimi sipas destinimit: Tabani i dushit akrilik është i destinuar për përdorim si sipërfaqe për larje. Shmangni përdorimet e tjera.

Kushtet e garancisë

Afati i garancisë është 24 muaj nga data e blerjes. Defektet e zbuluara brenda kësaj periudhe do të riparohen nga prodhuesi ose produkti do të zëvendësohet me një të ri me të njëjtat specifika.

Dokumenti kryesor për paraqitjen e një ankese është dëshmia e blerjes. Koha për shqyrtimin e ankesës është 14 ditë pune nga data e dorëzimit të dokumentacionit përkatës ose të produktit vetë.

Në rast zëvendësimi, pjesët kanë garanci njëvjeçare, përjashtuar punën dhe instalimin. Instalimi duhet të kryhet në mënyrë profesionale dhe në përputhje me normat në fuqi në vendin ku instalohet produkti.

- Garancia nuk mbulon:
- përdorimin e produktit në kundërshtim me këto udhëzime.
- çdo dëmtim mekanik që rezulton nga montimi, çmontimi ose përdorimi.

Garantuesi është kompania "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

МК

Упатства за одржување:

- 1. Редовно чистење: Редовно чистете ја површината на акрилната туш-када со благи детергенти или средство за миене садови и мека сунѓер или крпа. Избегнувајте агресивни или абразивни хемикалии кои може да ја оштетат површината.
- 2. Избегнувајте гребење: Не користете тврди предмети или алати за чистење кои можат да ја изгребат површината на туш-кадата.
- 3. Отстранување дамки: Ако се појават дамки, обидете се да ги отстраните со благи средства за чистење или паста за полирање акрил, според упатството на производителот.
- 4. Избегнувајте жешки предмети: Не поставувајте жешки садови или предмети директно на површината за да избегнете термални оштетувања.
- 5. Одвод: Редовно проверувајте и одржувајте ја чистотата на одводот од туш-кадата за да спречите затнување и проблеми со истекувањето на водата.
- 6. Спречување на каменец: По секоја употреба, добро исушете ја туш-кадата за да спречите наталожување на каменец. Можете исто така да користите специјални средства за спречување каменец на акрилни површини.

Безбедносни упатства:

- 1. Избегнувајте лизгање: Користете соодветна антилизгачка подлога за да спречите лизгање во туш-кадата, што може да доведе до повреда.
- 2. Внимавајте на жешка вода: При користење туш или бања секогаш внимавајте на температурата на водата. Прегорешна вода може да предизвика изгореници или кожни реакции.
- 3. Внимавајте при влегување и излегување: Влегувајте и излегувајте внимателно за да спречите лизгање или паѓање.
- 4. Не скокајте: Не скокајте и не ставајте тежок товар на површината, бидејќи тоа може да ја оштети.
- 5. Надзор над деца: Секогаш надгледувајте ги децата при туширање или капење. Туш-кадата може да биде лизгава и да го зголеми ризикот од пад.
- 6. Соодветна обувка: Избегнувајте влегување со остра или тврда обувка за да не ја оштетите површината.
- 7. Пријавување оштетувања: Ако забележите оштетувања, веднаш преземете мерки за нивно поправување или контактирајте професионалци.
- 8. Користење според намена: Акрилната туш-када е наменета за капење и туширање. Избегнувајте користење за други намени.

Гарантни услови

Гарантниот рок е 24 месеци од датумот на купување. Оштетувања што ќе се појават во овој период ќе бидат отстранети од производителот или производот ќе биде заменет со нов со исти карактеристики.

Основниот документ за пријавување рекламација е доказ за купување. Рокот за обработка на рекламацијата е 14 работни дена од денот на доставување на документацијата за проблемот или самиот производ.

Во случај на замена, деловите имаат гаранција од една година, без да се вклучи работната рака и инсталацијата. Инсталацијата мора да биде извршена професионално и според важечките стандарди во земјата каде што се инсталира производот.

Гаранцијата не покрива:

- користење на производот спротивно на ова упатство.
- механички оштетувања настанати при монтажа, демонтиража или користење.

Гарант е компанијата "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

MT

Regoli ta' manutenzjoni:

- 1. Tindif regolari: Ikkunsidra li tnaddaf regolarment il-wiċċ tal-pjanċa tad-doċċa tal-akriliku billi tuża deterġenti ħfief jew sapun għall-platti flimkien ma' sponge jew drapp artab. Evita kimiċi aggressivi jew abrasivi li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ.
- 2. Evita t-tniġġis: Tużax oġġetti iebsa jew għodod ta' tindif li jistgħu jikkawżaw grif fuq il-wiċċ tal-pjanċa.
- 3. Tneħħija tat-tbajja: Jekk jidher tbajja fuq il-pjanċa, ipprova tneħħihom b'prodotti ta' tindif ħfief jew paste ta' illustrar għal akriliku skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 4. Evita oġġetti sħan: Tqegħedx oġġetti sħan direttament fuq il-wiċċ tal-pjanċa sabiex tevita ħsara mit-temperatura.
- 5. Drenaġġ: L-oċċekkja u zomm il-ħruġ tad-doċċa nadif regolarment biex tevita l-ostruzzjoni u problemi fit-tniżżil tal-ilma.
- 6. Prevenzjoni tal-ġebbla tal-ilma: Wara kull użu nixxef sew il-pjanċa biex tevita l-bini tal-ġebbla tal-ilma. Tista' wkoll tuża prodotti speċjali kontra l-ġebbla tal-ilma fuq wiċċijiet tal-akriliku.

Regoli tas-sigurtà:

- 1. Evita li tiżzerżaq: Uża tapit kontra ż-żlieq adattat biex tevita ż-żlieq ġewwa l-pjanċa, li jista' jwassal għal korrimenti.
- 2. Twissija dwar l-ilma sħun: Meta tuża d-doċċa jew tieħu banju, dejjem oqgħod attent għat-temperatura tal-ilma. Ilma wisq sħun jista' jikkawża ħruq jew reazzjonijiet fuq il-ġilda.
- 3. Attenzjoni waqt tidħol u toħroġ: Idħol u oħroġ mill-pjanċa b'attenzjoni biex tevita li tiżzerżaq jew taqa'.
- 4. Taqbiżx: Taqbiżx jew tpoġġix piż eċċessiv fuq il-wiċċ tal-pjanċa peress li tista' ssir ħsara.
- 5. Superviżjoni tat-tfal: Dejjem sorvelja lit-tfal waqt il-banju jew id-doċċa. Il-pjanċa tista' tkun mxerrxa u b'hekk iżżid ir-riskju ta' waqgħat.
- 6. Żraben xierqa: Evita li tidħol fil-pjanċa b'żraben qawwija jew iebsa biex ma tagħmilx ħsara lill-wiċċ.
- 7. Irrapportar tal-ħsara: Jekk tinnota xi ħsara, immedjatament ħu passi biex issewwiha jew ikkuntattja professjonist.
- 8. Użu skont il-loġika: Il-pjanċa tad-doċċa tal-akriliku hija maħsuba għall-użu għat-tixjir jew għall-banju. Evita tużaha għal skopijiet oħra.

Kundizzjonijiet tal-Garanzija

Il-perjodu tal-garanzija huwa ta' 24 xahar mid-data tax-xiri. Difetti li jidhru matul dan il-perjodu jiġu rranġati mill-manifattur jew il-prodott jiġi sostitwit b'ieħor bl-istess speċifikazzjonijiet.

Id-dokument ewlieni għall-preżentazzjoni ta' pretensjoni huwa prova tax-xiri. Il-ħin għall-ipproċessar huwa 14-il jum tax-xogħol mid-data li tirċievi d-dokumentazzjoni jew il-prodott.

Fil-każ ta' sostituzzjoni, il-partijiet ikunu koperti b'garanzija ta' sena, eskluża l-ħidma u l-installazzjoni. L-installazzjoni trid issir professjonalment u skont l-istandards li japplikaw fil-pajjiż fejn qed jiġi installat il-prodott.

Il-garanzija ma tkoprix:
-użu tal-prodott kontra dan il-manwal.
-ħsarat mekkaniki riżultanti minn assemblaġġ, diżassemblaġġ jew użu.

Il-garanti huwa l-kumpanija "AGRAF" – KIESZKOWSKI RAFAŁ
NIP: PL1181563829 REGON: 141494553

[PL] W przypadku wypadku skutkującego obrażeniami fizycznymi, spowodowanego niewłaściwym działaniem produktu, prosimy o niezwłoczny kontakt pod adresem e-mail: safety@mexen.com.

[EN] In the event of an accident resulting in physical injuries caused by the improper functioning of the product, please contact us immediately at the email address: safety@mexen.com.

[DE] Im Falle eines Unfalls mit körperlichen Verletzungen, die durch eine unsachgemäße Funktion des Produkts verursacht wurden, kontaktieren Sie uns bitte umgehend unter der E-Mail-Adresse: safety@mexen.com.

[FR] En cas d'accident entraînant des blessures physiques causées par un dysfonctionnement du produit, veuillez nous contacter immédiatement à l'adresse e-mail : safety@mexen.com.

[IT] In caso di incidente con lesioni fisiche causato dal malfunzionamento del prodotto, si prega di contattarci immediatamente all'indirizzo e-mail: safety@mexen.com.

[ES] En caso de accidente con lesiones físicas causadas por un mal funcionamiento del producto, póngase en contacto con nosotros de inmediato en la dirección de correo electrónico: safety@mexen.com.

[NL] In geval van een ongeval met lichamelijk letsel veroorzaakt door een defecte werking van het product, neem dan onmiddellijk contact met ons op via het e-mailadres: safety@mexen.com.

[RU] В случае несчастного случая, приведшего к физическим травмам из-за неправильной работы продукта, пожалуйста, немедленно свяжитесь с нами по электронной почте: safety@mexen.com.

[SV] Vid en olycka som resulterar i fysiska skador på grund av felaktig funktion av produkten, vänligen kontakta oss omedelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[NO] Ved en ulykke som resulterer i fysiske skader forårsaket av feil funksjon av produktet, vennligst kontakt oss umiddelbart på e-postadressen: safety@mexen.com.

[DA] I tilfælde af en ulykke, der medfører fysiske skader forårsaget af produktets forkerte funktion, bedes du straks kontakte os på e-mailadressen: safety@mexen.com.

[FI] Jos tuotteen virheellinen toiminta aiheuttaa onnettomuuden ja fyysisiä vammoja, ota meihin välittömästi yhteyttä sähköpostitse: safety@mexen.com.

[CS] V případě nehody způsobující fyzická zranění v důsledku nesprávného fungování výrobku nás prosím neprodleně kontaktujte na e-mailové adrese: safety@mexen.com.

[PT] Em caso de acidente resultando em lesões físicas devido ao funcionamento inadequado do produto, entre em contato conosco imediatamente pelo e-mail: safety@mexen.com.

[HU] Ha a termék hibás működése miatt baleset történt, amely testi sérülést okoz, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba velünk az e-mail címen: safety@mexen.com.

[RO] În cazul unui accident care provoacă vătămări fizice din cauza funcționării necorespunzătoare a produsului, vă rugăm să ne contactați imediat la adresa de e-mail: safety@mexen.com.

[EL] Σε περίπτωση ατυχήματος που προκαλεί σωματικές βλάβες λόγω εσφαλμένης λειτουργίας του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα μαζί μας στο e-mail: safety@mexen.com.

[SK] V prípade nehody spôsobujúcej fyzické zranenia v dôsledku nesprávnej funkcie produktu nás prosím okamžite kontaktujte na e-mailovej adrese: safety@mexen.com.

[UK] У разі нещасного випадку, що спричинив фізичні травми через неправильну роботу продукту, будь ласка, негайно зв'яжіться з нами за електронною адресою: safety@mexen.com.

[HR] U slučaju nesreće koja rezultira fizičkim ozljedama uzrokovanim nepravilnim radom proizvođa, molimo vas da nas odmah kontaktirate na e-mail: safety@mexen.com.

[LT] Jei įvyksta nelaimingas atsitikimas, sukeliantis fizinius sužalojimus dėl netinkamo gaminio veikimo, nedelsdami susisiekite su mumis el. paštu: safety@mexen.com.

[BG] В случай на инцидент, водещ до физически наранявания поради неправилна работа на продукта, моля, свържете се с нас незабавно на имейл: safety@mexen.com.

[SL] V primeru nesreče, ki povzroči fizične poškodbe zaradi nepravilnega delovanja izdelka, nas nemudoma kontaktirajte na e-poštni naslov: safety@mexen.com.

[LV] Ja notiek negadījums, kas izraisa fiziskus ievainojumus nepareizas produkta darbības dēļ, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar mums pa e-pastu: safety@mexen.com.

[ET] Kui toote vale toimimine põhjustab õnnetuse, mille tagajärjel tekivad füüsilised vigastused, võtke meiega viivitamatult ühendust e-posti teel: safety@mexen.com.

[SR] У случају несреће која доводи до физичких повреда због неисправног функционисања производа, молимо вас да нас одмах контактирате на е-маил: safety@mexen.com.

[IS] Ef slys sem veldur líkamstjóni verður vegna rangrar virkni vörunnar, vinsamlegast hafðu tafarlaust samband við okkur á netfangið: safety@mexen.com.

[SQ] Në rast aksidenti që shkakton lëndime fizike për shkak të funksionimit të gabuar të produktit, ju lutemi na kontaktoni menjëherë në adresën e e-mailit: safety@mexen.com.

[MK] Во случај на несреќа што предизвикува физички повреди поради неправилно функционирање на производот, ве молиме контактирајте нè веднаш на е-поштата: safety@mexen.com.

[MT] F'każ ta' incident li jikkawża ġrieħi fiżiċi minħabba funzjonament mhux xieraq tal-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattjana immedjatament fuq l-indirizz elettroniku: safety@mexen.com.